MAURO GIULIANI

# ROSSINIANA N. 3

*op. 121*

## per chitarra

*Revisione e diteggiatura di Ruggero Chiesa*

EDIZIONI SUVINI ZERBONI - MILANO

# OPERE PER CHITARRA, LIUTO E VIHUELA

AGUADO DIONISIO
Studi *(R. Chiesa)*
ALBENIZ ISAAC
Bajo de la palmera, per tre chitarre *(A. Borghese)*
Torrre Bermeja *(A. Borghese)*
Sevilla *(A. Borghese)*
ANONIMO DEL CINQUECENTO
Ricercare per liuto *(O. Cristoforetti)*
AUTORI VARI
Antologia di musica antica - 2 voll. *(R. Chiesa)*
I bis del concertista
Vol. I *(B. Tonazzi)*
Vol. II *(R. Chiesa)*
Vol. III *(B. Tonazzi)*
Musiche per chitarra alla corte di Versailles *(P. Danner)*
BACH J. S.
Fuga BWV 1000 *(A. Borghese)*
Suite BWV 995 *(O. Ghiglia)*
BAKFARK VALENTINO
Fantasia seconda per liuto *(O. Cristoforetti)*
BARTOLOZZI BRUNO
Omaggio a Gaetano Azzolina
BOCCHERINI LUIGI
Sei quintetti per quartetto d'archi e chitarra *(R. Chiesa)*
BRACALI GIANPAOLO
Viajes
DE CABEZON ANTONIO
Tre composizioni *(J. Hinojosa)*
CALVI CARLO
Quindici composizioni *(B. Tonazzi)*
CARULLI FERDINANDO
Dodici romanze per due chitarre *(A. Company)*
Solo op. 76 n. 2 *(A. Company - R. Michelucci)*
Studi *(R. Chiesa)*
Variazioni op. 142 *(R. Chiesa)*
Sei andanti op. 320 *(R. Chiesa)*
Ventiquattro preludi op. 114 *(A. Company)*
CASTELNUOVO TEDESCO MARIO
Appunti, Preludi e studi - 4 voll.
CHIESA RUGGERO
Tecnica fondamentale della chitarra. Le scale
COMPANY ALVARO
Las seis cuerdas
CORGHI AZIO
Consonancias y redobles, per una o più chitarre e nastro magnetico
DE CALL LEONHARD
Trio per tre chitarre op. 26 *(A. Borghese, R. Frosali, V. Saldarelli)*
ROBERT DE VISEE
Suite in sol minore *(A. Company - V. Saldarelli)*
DIABELLI ANTON
Trenta studi facili op. 39 *(A. Company)*
DOWLAND JOHN
Fantasia per liuto *(O. Cristoforetti)*
ENCINAR JOSE' RAMON
Abhava, per chitarra e nastro magnetico
FASCH JOHANN FRIEDRICH
Concerto in re minore per liuto e archi *(R. Chiesa)*
FRANCESCO DA MILANO
Opere complete per liuto - 2 voll. *(R. Chiesa)*
FRESCOBALDI GIROLAMO
Toccata *(R. Chiesa)*
Canzone seconda detta « La Bernardinia » per due liuti *(M. Lonardi)*
GEMINIANI FRANCESCO
Sei sonate per chitarra o violino, violoncello e cembalo *(B. Tonazzi - G. Radole)*
GIULIANI MAURO
Variazioni op. 2 *(R. Chiesa)*
Variazioni op. 7 *(R. Chiesa)*
Dodici monferrine op. 12 *(R. Chiesa)*
Serenata op. 19 per violino, violoncello e chitarra *(R. Chiesa)*
Centoventi arpeggi op. 1 *(R. Chiesa)*
Variazioni op. 62 *(R. Chiesa)*
Rossiniana n. 1 op. 119 *(R. Chiesa)*
Variazioni concertanti op. 130 per due chitarre *(R. Chiesa)*
Primo concerto op. 30 per chitarra e orchestra *(R. Chiesa)*
Dodici scozzesi op. 33 *(R. Chiesa)*
Grandi variazioni concertanti op. 35 per due chitarre *(R. Chiesa)*
Secondo concerto op. 36 per chitarra e archi *(R. Chiesa)*
Variazioni op. 38 *(R. Chiesa)*
Variazioni op. 45 *(R. Chiesa)*
Grande Ouverture op. 61 *(R. Chiesa)*
Terzo Concerto op. 70 per chitarra e orchestra *(R. Chiesa)*
Sonatina op. 71 n. 3 *(V. Saldarelli)*
Variazioni op. 107 *(R. Chiesa)*
Variazioni op. 112 *(R. Chiesa)*
Giulianate op. 148 *(R. Chiesa)*
Gran sonata eroica op. 150 *(R. Chiesa)*
Studi *(R. Chiesa)*
GORZANIS GIACOMO
Libro de intabulatura di liuto *(B. Tonazzi)*
GRAGNANI FILIPPO
Trio per tre chitarre op. 12 *(A. Borghese, R. Frosali, V. Saldarelli)*
HINOJOSA JAVIER
Te lucis ante terminum
HOWETT GREGORIO
Fantasia per liuto *(O. Cristoforetti)*
KREBS JOHANN LUDWIG
Concerto in do maggiore per liuto e archi *(R. Chiesa)*
Concerto in fa maggiore per liuto e archi *(R. Chiesa)*
Concerto in sol maggiore per chitarra e archi. Trascrizione del Concerto in fa *(R. Chiesa)*
LEGNANI LUIGI
Introduzione, tema, variazioni e finale op. 64 *(R. Chiesa)*
LOPES GRAÇA FERNANDO
Preludio e baileto
Partita
MATELART JOHANNES
Recercate concertate per due chitarre *(A. Company)*
MILAN LUYS
« El maestro ». Opere complete per vihuela *(R. Chiesa)*
Sei pavane da « El maestro »
PAGANINI NICOLO'
Sonata *(R. Chiesa)*
PERUZZI AURELIO
Commentare, per tre chitarre
Quattro pezzi
PETRASSI GOFFREDO
Nunc
PROSPERI CARLO
Canto all'arpeggione
SANZ GASPAR
Dieci composizioni *(G. Balestra)*
SHIMOYAMA HIFUMI
Dialogo, per due chitarre
Dialogo n. 2, per due chitarre
SMITH BRINDLE REGINALD
Music for three guitars
SOR FERNANDO
Fantasia op. 7 *(R. Chiesa)*
Studi *(R. Chiesa)*
Introduzione e variazioni op. 26 *(R. Chiesa)*
Introduzione e variazioni op. 28 *(R. Chiesa)*
SREBOTNJAK ALOJZ
Due movimenti
STRADELLA ALESSANDRO
Concerto grosso in re maggiore per due violini, liuto o chitarra e archi *(R. Chiesa)*
VIOZZI GIULIO
Fantasia
WEISS SYLVIUS LEOPOLD
Intavolatura di liuto *(R. Chiesa)*

EDIZIONI SUVINI ZERBONI - MILANO

MAURO GIULIANI

# ROSSINIANA N. 3

*op. 121*

## per chitarra

*Revisione e diteggiatura di Ruggero Chiesa*

EDIZIONI SUVINI ZERBONI - MILANO

## PREFAZIONE

Le composizioni per chitarra dei maestri dell'Ottocento, ad eccezione di quelle che rivestono carattere didattico, non hanno ancora ricevuto una meritata attenzione da parte degli studiosi e degli interpreti. L'accusa superficiale di scarso valore artistico attribuito a questa letteratura è il frutto di una serie di equivoci tramandati per mancanza di una efficace analisi storica ed estetica, e per la poca dimestichezza degli esecutori nei confronti di un tecnicismo brillante, troppe volte superiore ai loro mezzi. Schiacciati dal confronto con le opere dei grandi romantici e intimoriti dalle difficoltà di esecuzione, i chitarristi hanno preferito ignorare un periodo che, accanto a certe banalità espressive e ad un virtuosismo fine a se stesso, offre sovente opere di autentica sostanza musicale.

Tuttavia oggi si fa sempre più profonda la convinzione di rivalutare lo stile di coloro che seppero mantenere viva la tradizione strumentale anche nei paesi che videro il quasi assoluto predominio del melodramma. Facendo le opportune scelte, ci sembra che molte delle loro composizioni possano meritare il pieno inserimento negli attuali programmi, e possano sostenere egregiamente il confronto con le migliori pagine di altri più fortunati autori.

Le nostre revisioni si attengono con fedeltà agli originali dell'epoca, rifacendosi di massima alle prime edizioni, e, quando sarà possibile, ai manoscritti degli stessi autori. All'infuori di alcuni cambiamenti nella scrittura, necessari a volte per mettere meglio in risalto la polifonia delle voci, tutto è riportato con scrupolosa esattezza. Tra parentesi abbiamo posto le interpretazioni personali relative ai segni di espressione e alle alterazioni, mentre con linee punteggiate sono indicate le legature non previste o dimenticate negli originali. La diteggiatura, quasi sempre assente o limitata a trascurabili episodi, è stata invece completamente aggiunta.

*Ruggero Chiesa*

## *PREFACE*

*Guitar compositions of the 19th century with the exception of those of a didactic nature, haven't received the attention they deserve from either scholars or performers. The superficial accusation made of such literature that it is of little artistic value, is the result of a series of misconceptions which have been passed on due to the absence of an adequate historical and aesthetic analysis, and due also to the unfamiliarity of the performers with music which demands a brilliant technique too often superior to their ability. Oppressed by the works of the great Romantics and intimidated by such technical difficulty, guitarists have preferred to ignore a period which often presents music of excellent substance apart from certain banalities of expression and a virtuosity which is an end in itself.*

*However, today increasing attempts are being made to revalue the music of those who kept the instrumental tradition alive even in the countries that saw an almost total predominance of opera. A careful selection of these compositions reveals works which compare well with the best pages of other more successful composers and which deserve to be included in today's concert programmes.*

*Our edition closely follows the originals of the period, as a rule the first publications and, when possible, the composers' manuscripts. Except for a few changes in the notation occasionally necessary to underline the poliphony of the voices, we have been faithful to the originals. Personal interpretations concerning expression marks and accidentals have been put in brackets while slurs not provided for or forgotten in the original have been indicated with dotted lines. The fingering which is almost always absent in the originals or limited to a few isolated bars, has been completely added.*

Ruggero Chiesa

Titolo dell'edizione originale: *Title of the original publication:*

LE / ROSSINIANE / per la Chitarra / Composte e Dedicate / A Sua Eccellenza / Il Signor Don Enrico Caetani / Duca di Sermonetta / da MAURO GIULIANI / 3. parte / Op. 121 / Publicate / a Vienna da Artaria e Compag: / N. 2769

## PRÉFACE

Les compositions pour guitare des maîtres du XIXème siècle, à l'exception de celles qui revêtent un caractère didactique, n'ont encore obtenu l'attention qu'elles méritent de la part des spécialistes et des interprètes. L'accusation superficielle de valeur artistique médiocre qu'on attribue à cette littérature est le fruit d'une série d'équivoques transmises par manque d'une analyse historique et esthétique efficace et par le peu de familiarité des exécutants avec un technicisme brillant, bien souvent supérieur à leurs moyens. Ecrasés par la comparaison avec les oeuvres des grands romantiques et effrayés par les difficultés d'exécution, les guitaristes ont préféré ignorer une période qui, à côté de certaines banalités expressives et d'un virtuosisme qui est fin en soi, offre souvent des oeuvres de substance musicale authentique.

Toutefois, aujourd'hui on est de plus en plus convaincus qu'il faut revaloriser le style de ceux qui ont su garder vivante la tradition instrumentale, même dans les pays où le mélodrame avait exercé une suprematie presque absolue. Tout en faisant un choix convenable, il nous semble que nombreuses compositions de ces derniers méritent absolument d'être insérées dans les programmes actuels et qu'elles peuvent parfaitement soutenir la comparaison avec les plus belles pages d'autres auteurs qui ont eu un plus grand succès.

Nos revisions suivent fidèlement les originaux de l'époque, en remontant en principe aux premières éditions, et, quand cela est possible, aux manuscrits des auteurs mêmes. A part quelques changements dans l'écriture, qui sont parfois nécessaires pour mettre en évidence la polyphonie des voix, tout a été rapporté avec une exactitude scrupuleuse. Nous avons mis entre parenthèses nos interprétations personnelles, relatives aux signes d'expression et aux altérations, tandis que nous avons indiqué par des lignes ponctuées les liaisons non prévues ou oubliées dans les originaux. Le doigté, au contraire, qui est presque toujours absent ou limité à des épisodes négligeables, a été entièrement ajouté.

*Ruggero Chiesa*

## *VORWORT*

*Abgesehen von den als Übungsstücke betrachteten wurde den für Gitarre im 19. Jahrh. geschriebenen Werken bisher weder seitens der Musikforscher noch seitens der Gitarristen die verdiente Aufmerksamkeit gewidmet. Diese Werke wurden allzu lange vernachlässigt, weil man sie einfach als künstlerisch fast wertlos betrachtete nachdem diese oberflächliche Beurteilung sich aus Mangel eingehender historischer und ästhetischer Studien eingebürgert hatte mit ihrem unzulänglichen technischen Können und die aufführenden Künstler trauten sich meistens nicht diese Stücke zu spielen, da sie ihnen zu schwierig erschienen. Durch den Vergleich mit den Werken der grossen Romantiker erdrückt und durch die bei der Aufführung begegneten Schwierigkeiten erschreckt, haben es die Gitarrenspieler vorgezogen ein Zeitalter zu ignorieren das, von gewissen banalen Ausdrucksformen und einem Virtuosentum, das nicht über seinen Selbstzweck hinausgeht, abgesehen, vom rein musikalischen Standpunkt aus gesehen gar manches zu bieten hat.*

*Man kommt heute immer mehr zur Überzeugung, dass es ohne weiteres geboten ist dem Stil mancher Autoren jener Zeit die gebührende Beachtung zu schenken, nachdem sie selbst in den Ländern wo das Melodrama vorherrschte, die Tradition der Instrumentalmusik aufrechterhalten hatten. Auf Grund einer sorgfältigen Auswahl verdienen es u.E. viele dieser Komponisten in die heutigen Programme eingefügt zu werden, nachdem sie den Vergleich mit manchem anderen erfolgreicheren Autor ohne weiteres aufnehmen und bestehen können.*

*Bei der Bearbeitung der hier veröffentlichten Stücke haben wir uns streng an die derzeitigen Originaltexte gehalten und wo immer möglich auf die vom Komponisten selbst handschriftlich hinterlassenen Partituren zurückgegriffen. Von ein paar Änderungen in der Niederschrift abgesehen, die meistens den Zweck befolgen die Polyphonie der Stimmen besser hervorzuheben, handelt es sich stets um eine originalgetreue Wiedergabe. In Klammern haben wir unsere persönliche Auslegung der Ausdruckszeichen und Alterationen angegeben während die Punktlinien die nicht vorgesehenen bzw. unterlassenen Bindungen anzeigen. Den Fingersatz, der fast immer fehlte oder nur an einzelnen Stellen angegeben war, haben wir dagegen durchgehend eingesetzt.*

Ruggero Chiesa

Titre de la publication originale: *Titel der Originalausgabe:*

LE / ROSSINIANE / per la Chitarra / Composte e Dedicate / A Sua Eccellenza / Il Signor Don Enrico Caetani / Duca di Sermonetta / da MAURO GIULIANI / 3. parte / Op. 121 / Publicate / a Vienna da Artaria e Compag: / N. 2769

# ROSSINIANA N. 3

*op. 121*

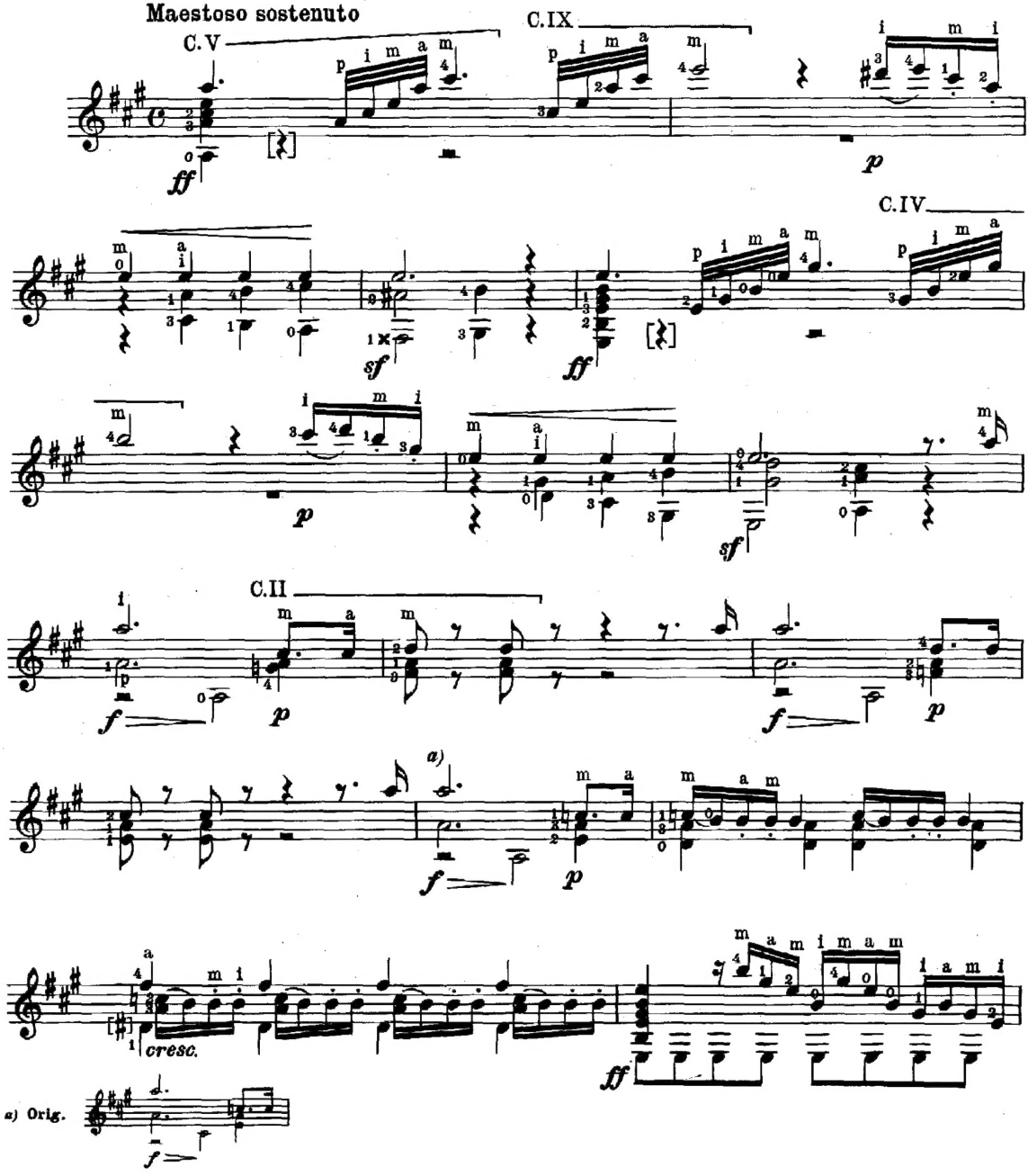
per chitarra

*Revisione e diteggiatura di Ruggero Chiesa*

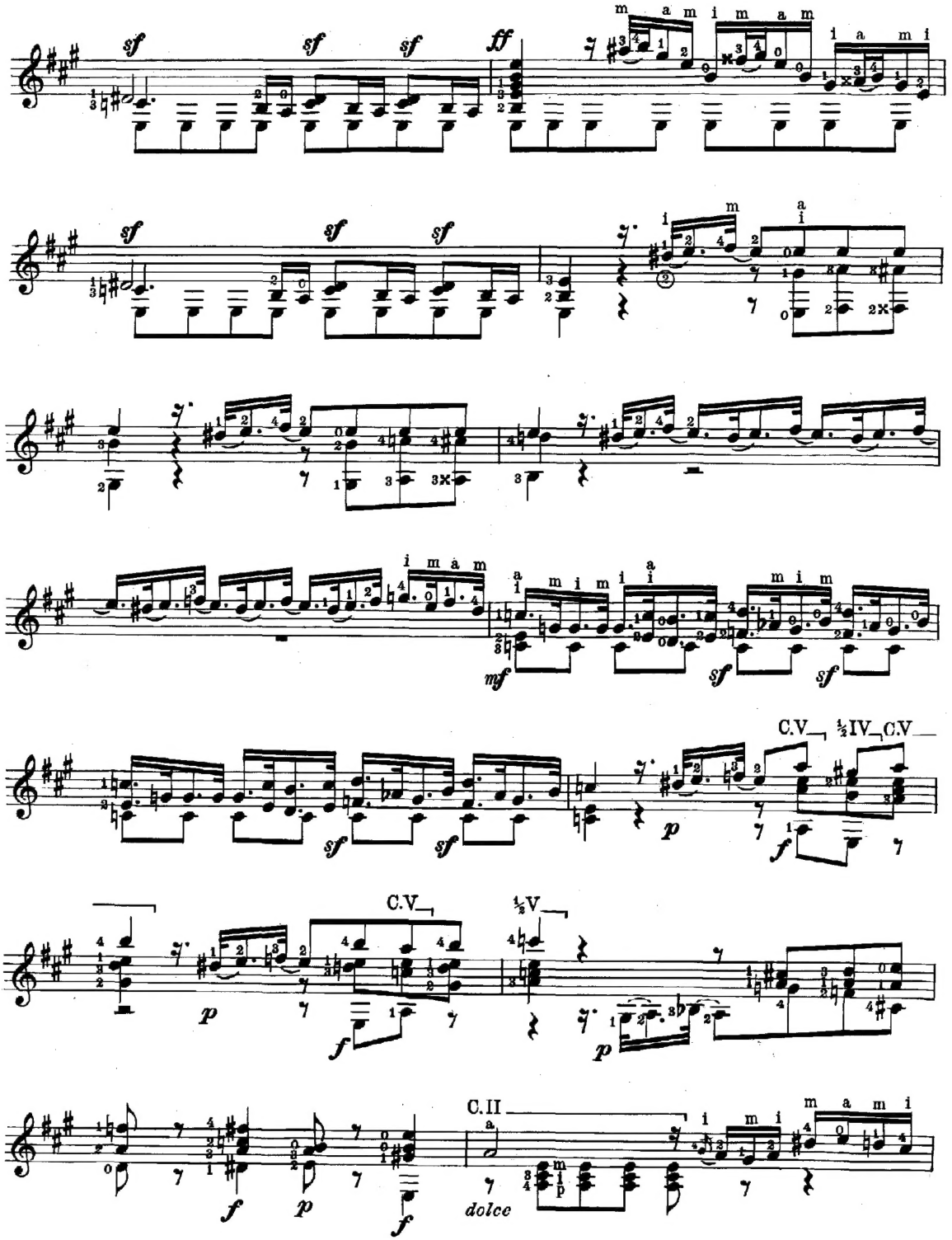
MAURO GIULIANI
(1781-1829)

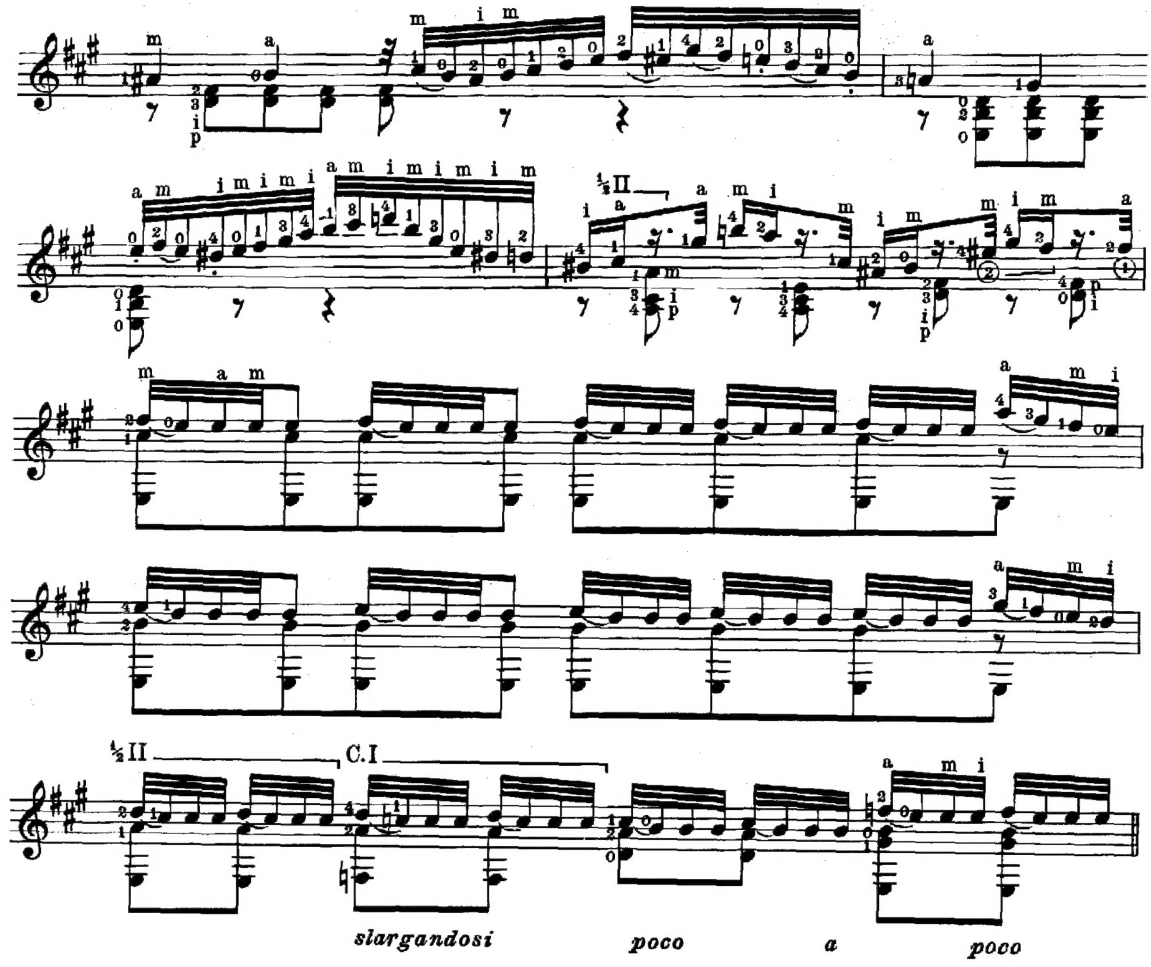
## Introduzione

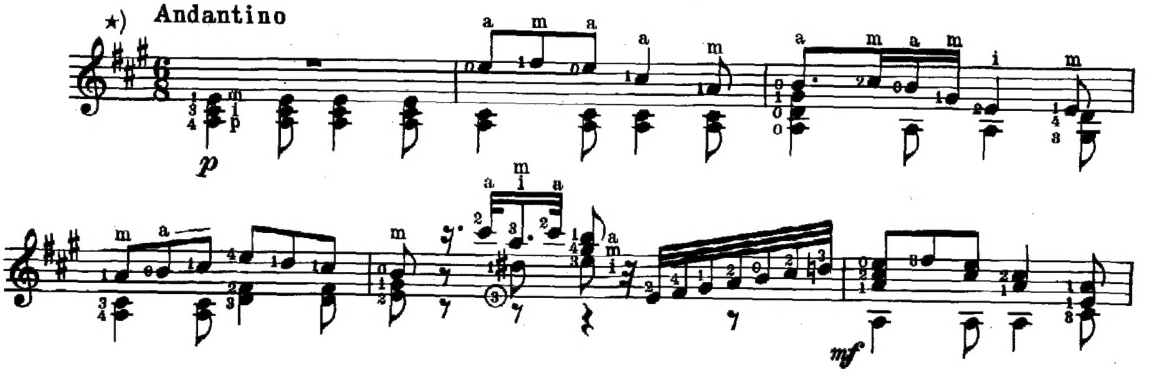
**Maestoso sostenuto**



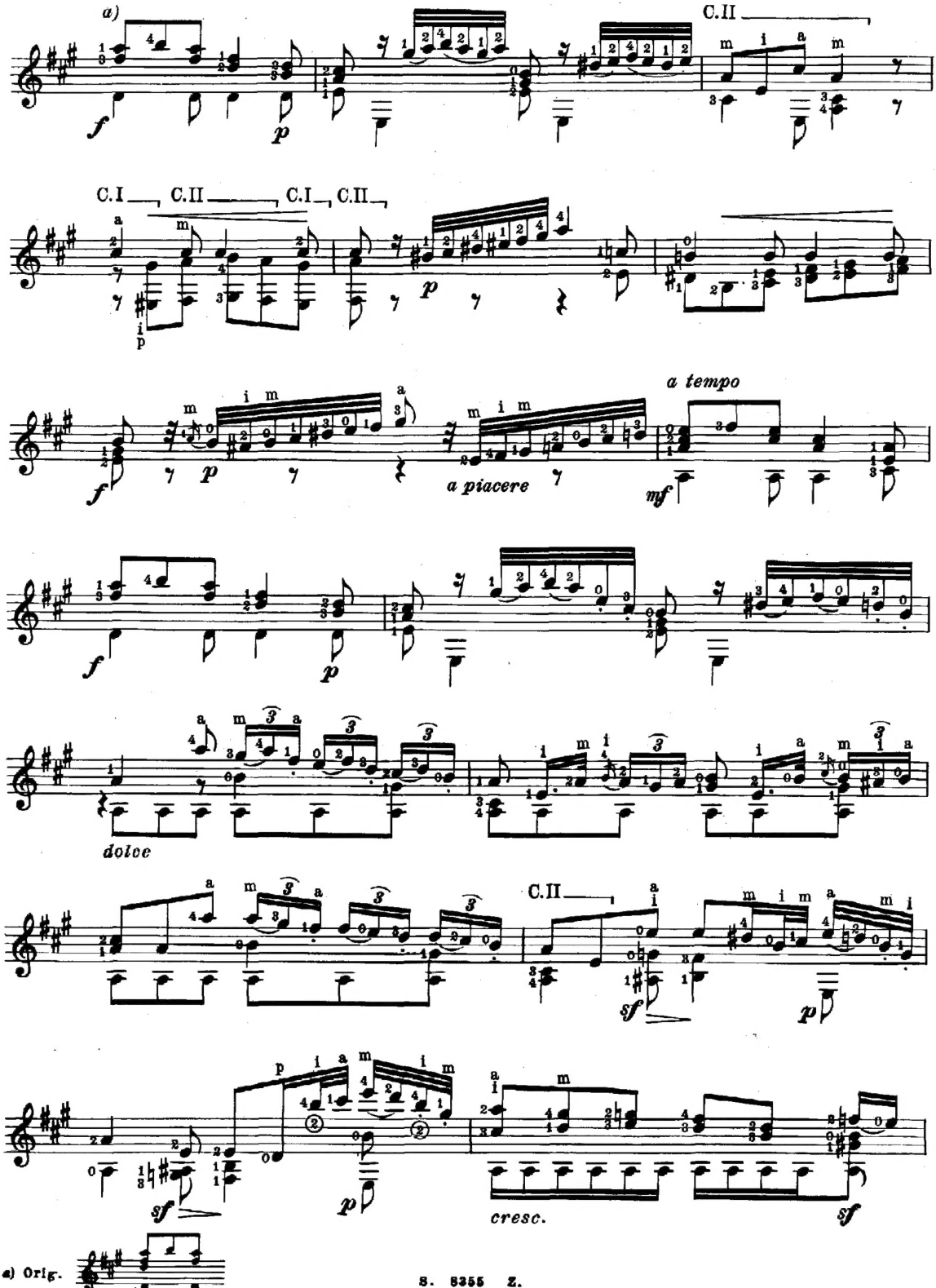

Proprietà esclusiva della EDIZIONI SUVINI ZERBONI S.p.A. - Milano, via M. F. Quintiliano, 40
© Copyright 1977 by EDIZIONI SUVINI ZERBONI S.p.A. - Milano
All Rights reserved. International Copyright secured.

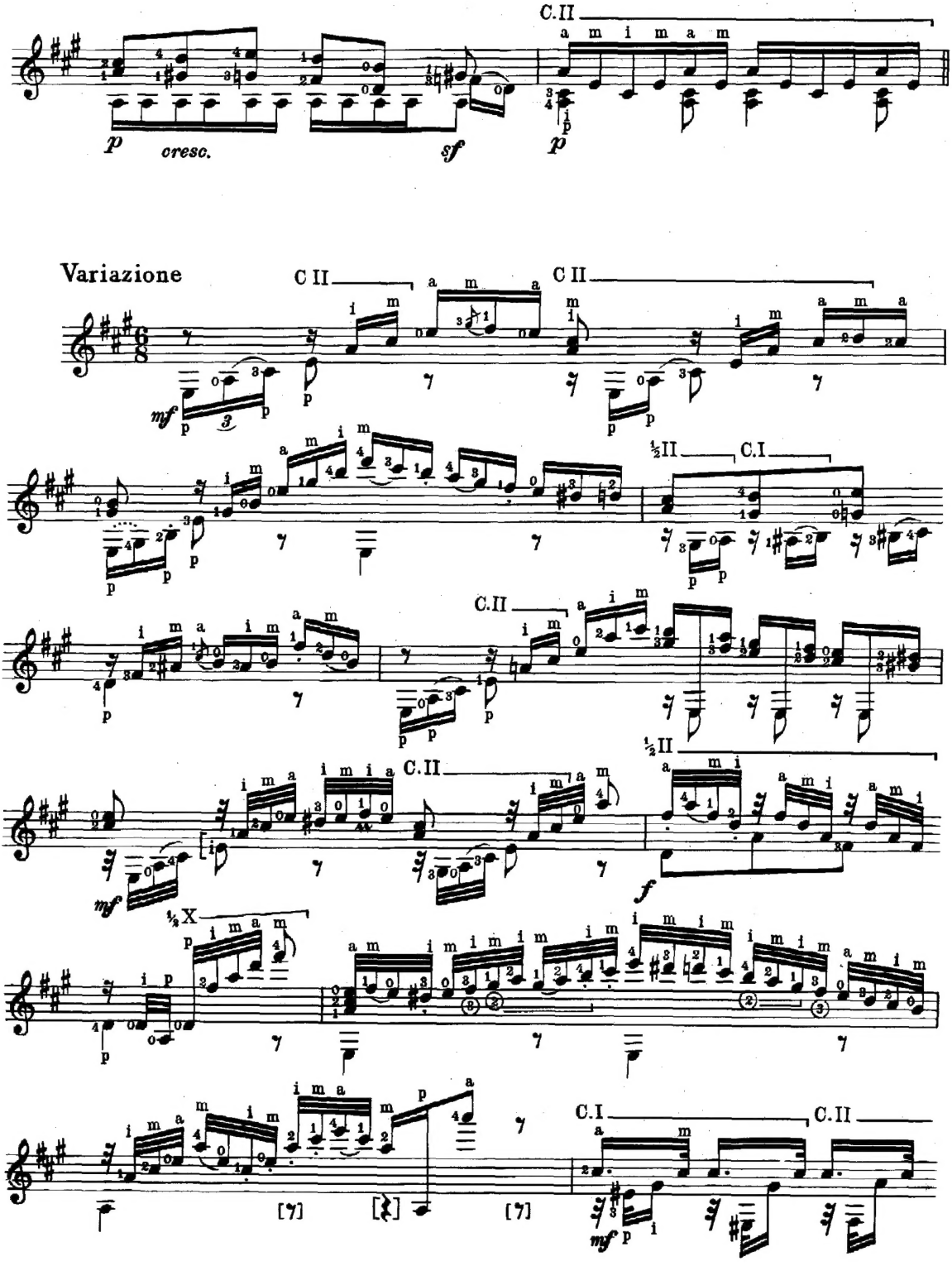

sf
sf
sf
ff
sf
sf
sf
mf
sf
sf
C.V
½IV
C.V
p
f
C.V
½V
p
f
C.II
dolce

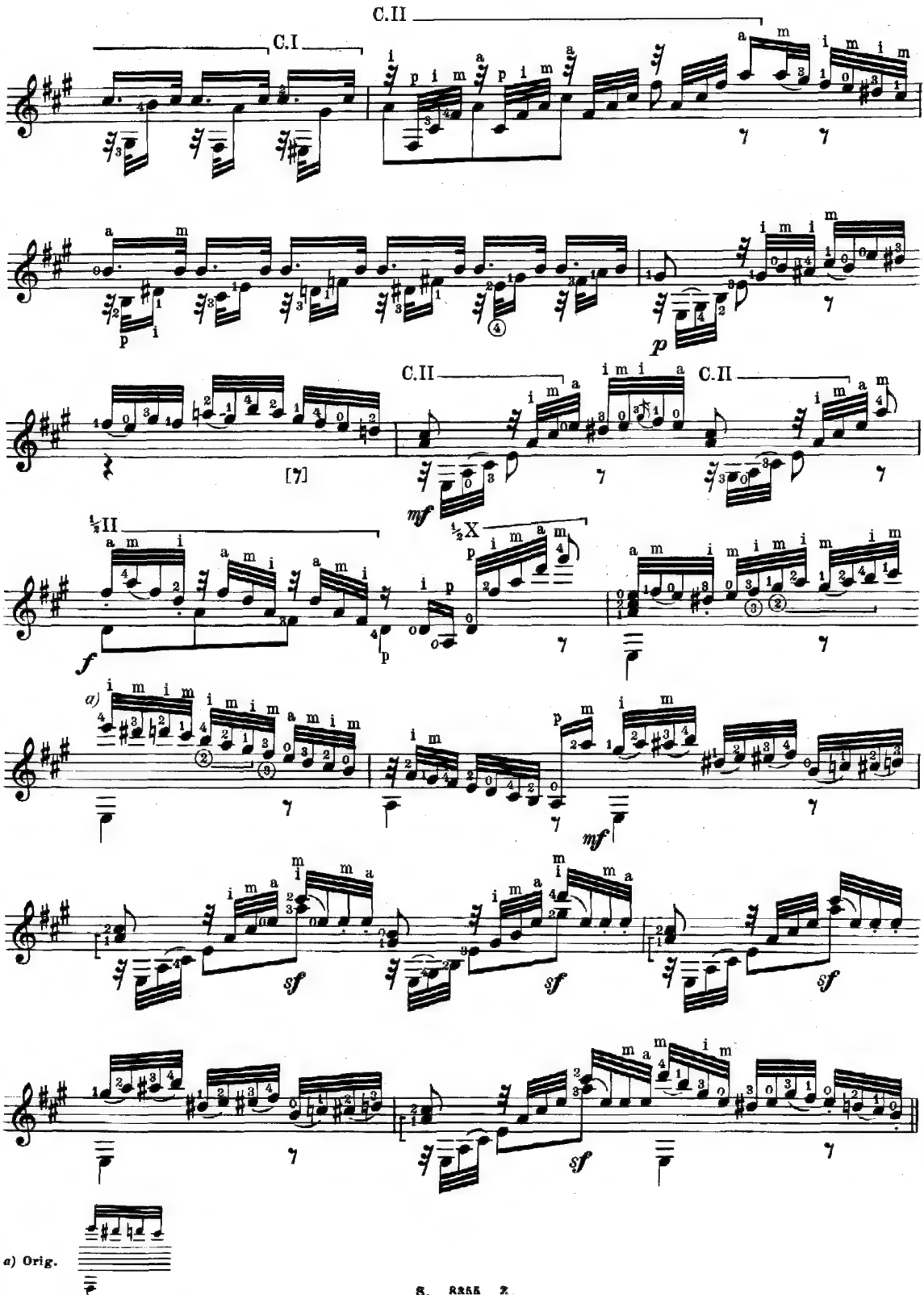


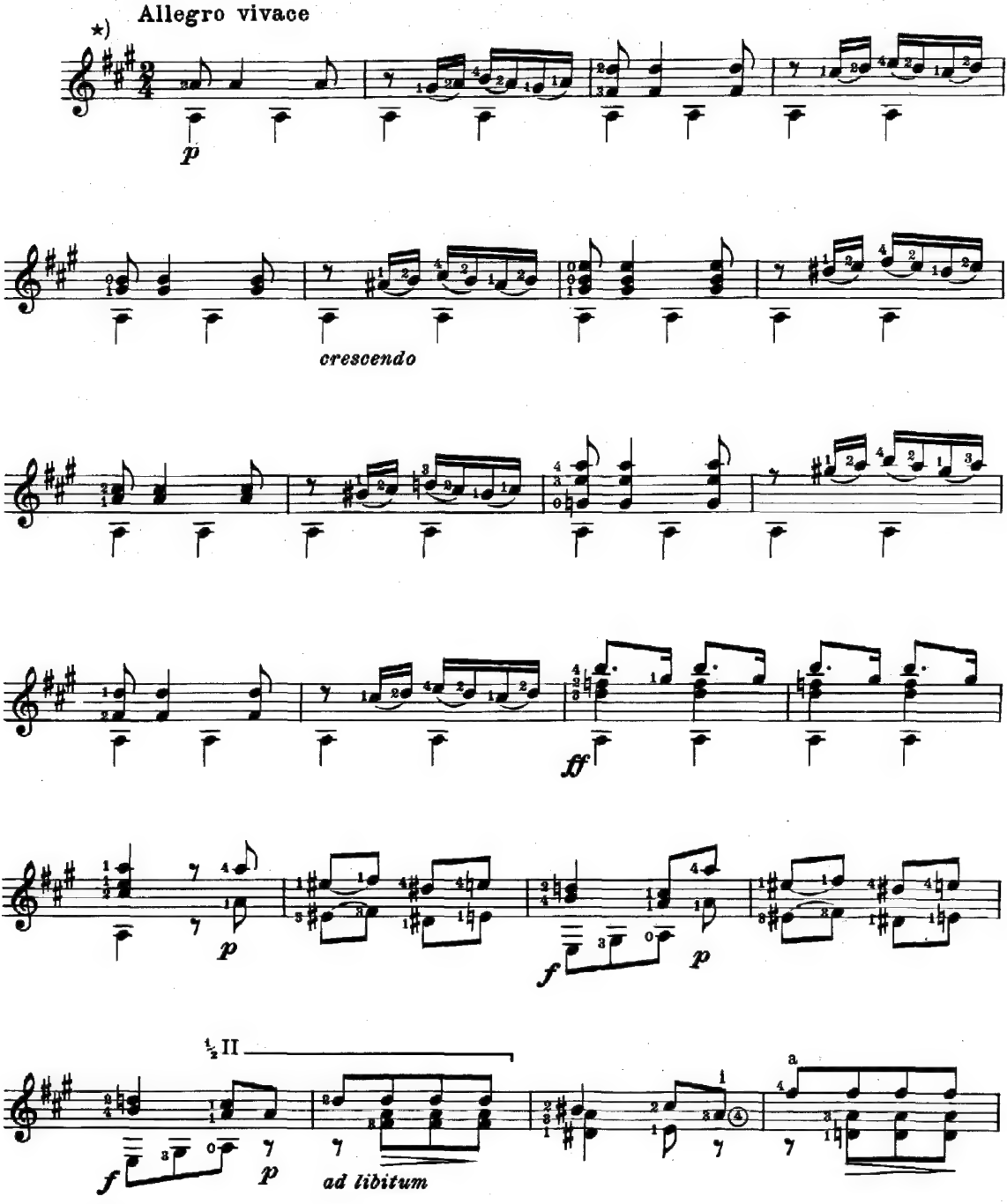

(★ LA DONNA DEL LAGO, atto I. Elena, scena II: "Oh mattutini albori!"
Orig.: Introduzione, e Duetto della Donna del Lago


a)
C.II
C.I
C.II
C.I
C.II
a tempo
a piacere
dolce
C.II
cresc.
a) Orig.

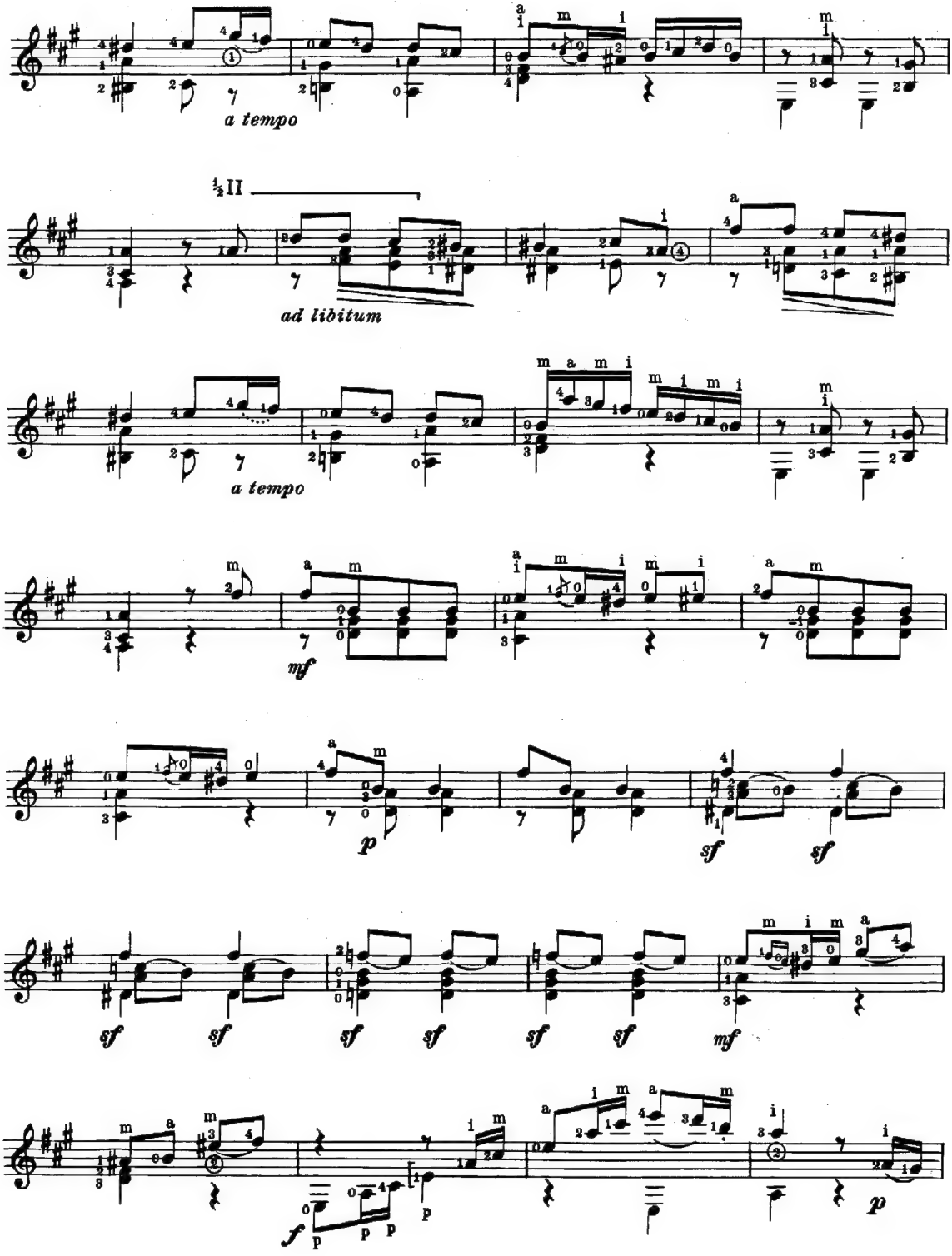

C.II
p
cresc.
sf
p
Variazione
C II
C II
mf
½II
C.I
C.II
½II
C.II
mf
f
½X
C.I
C.II
mf

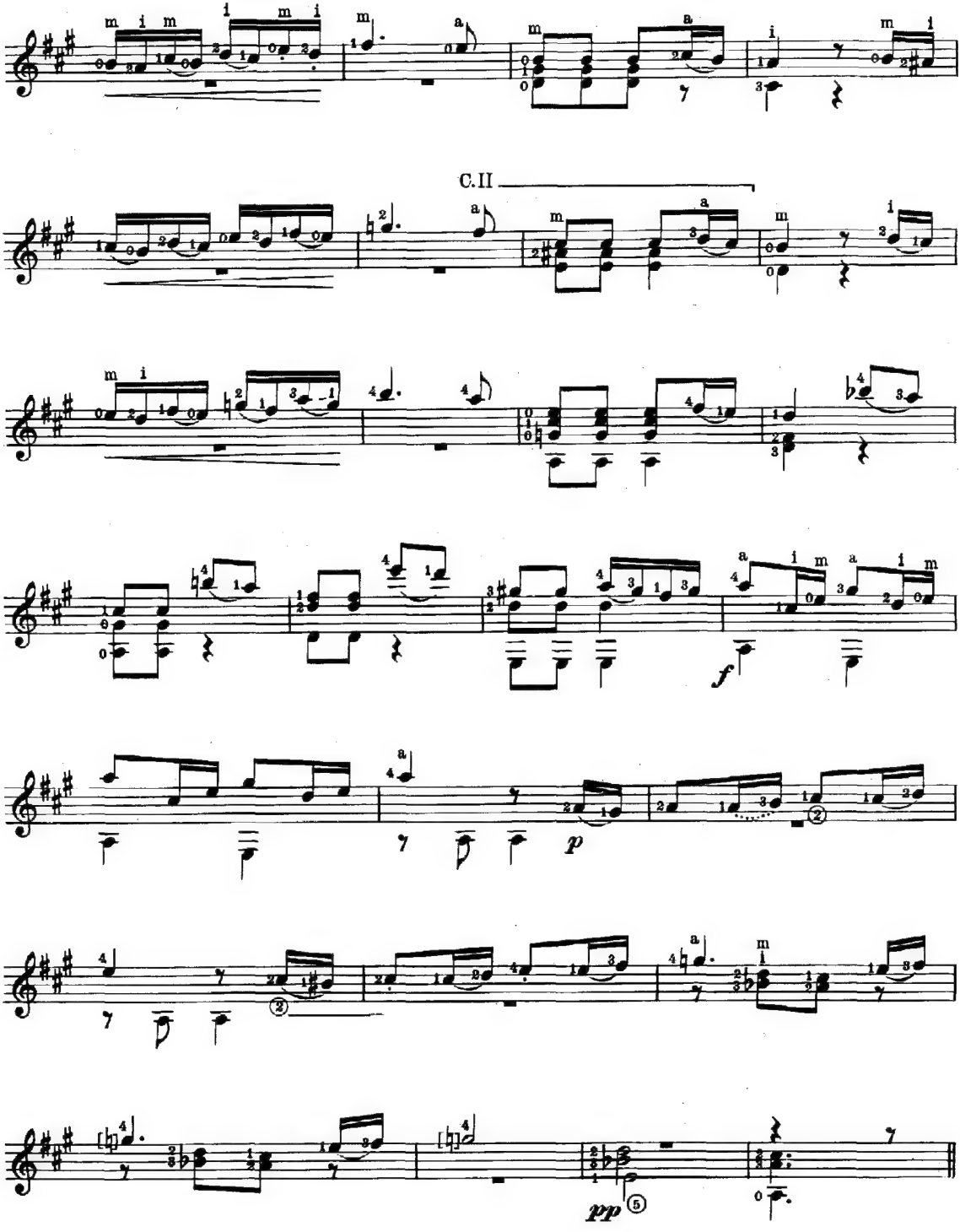



a) Orig.

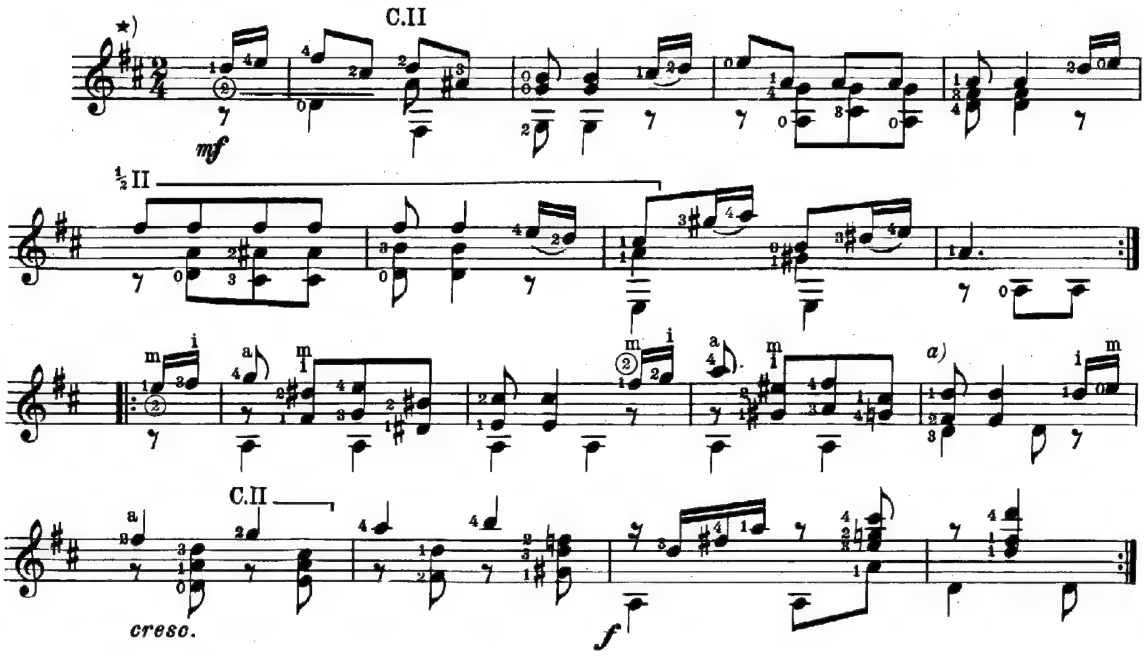



(* Tema non identificato
*Unidentified theme*
Thème pas identifié
*Unidentifiziertes Thema*

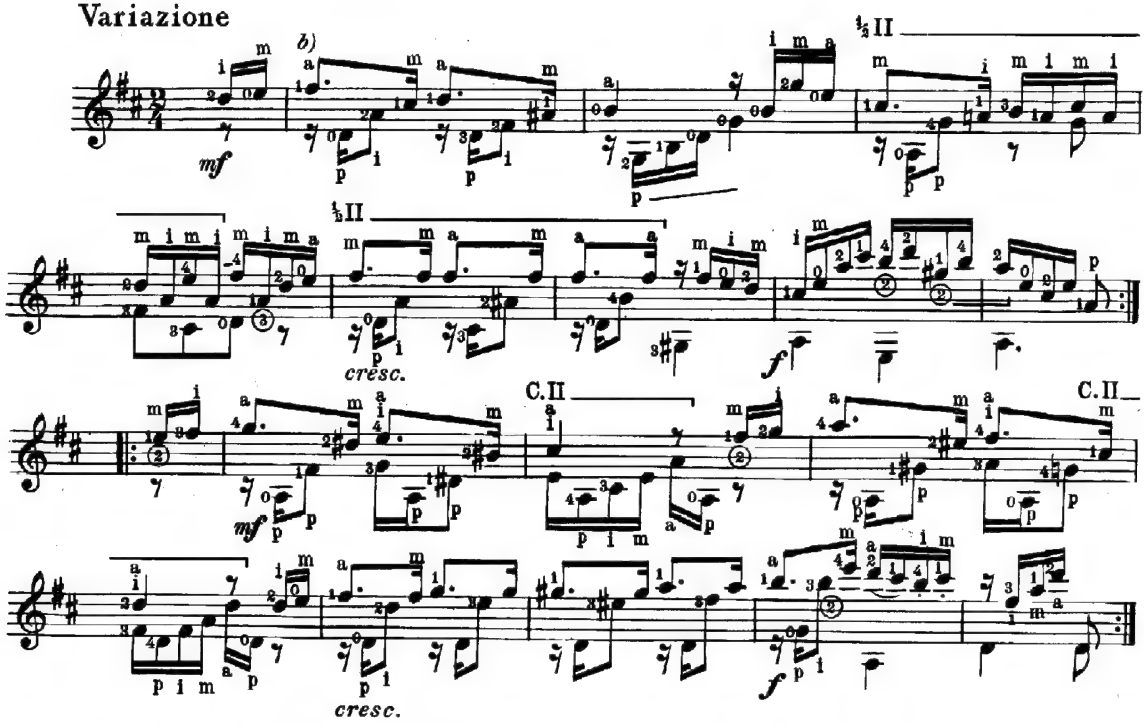

a tempo
½II
ad libitum
a tempo
mf
p
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
mf
f
p
p
p
p


C. II
f
p
pp

## Thema

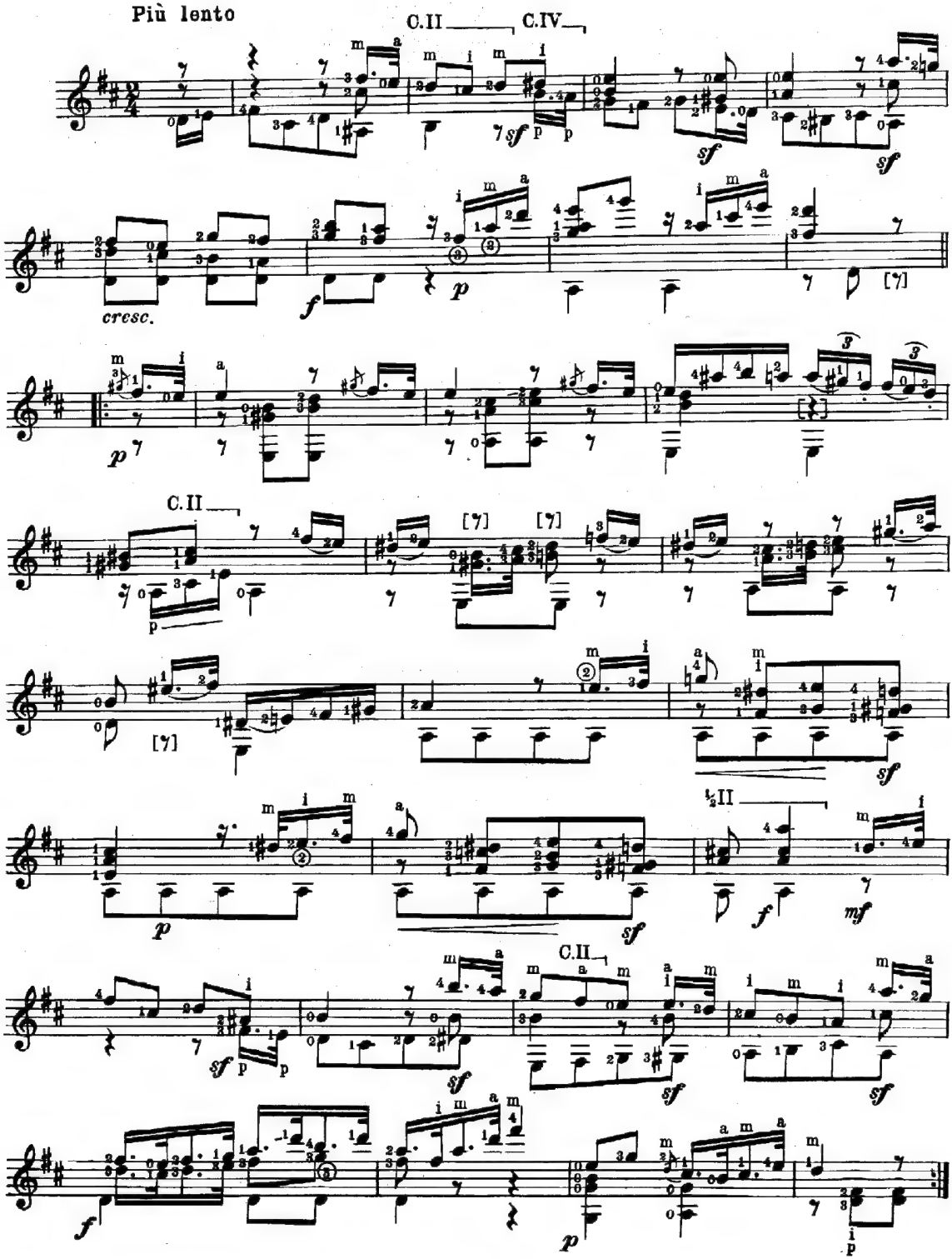


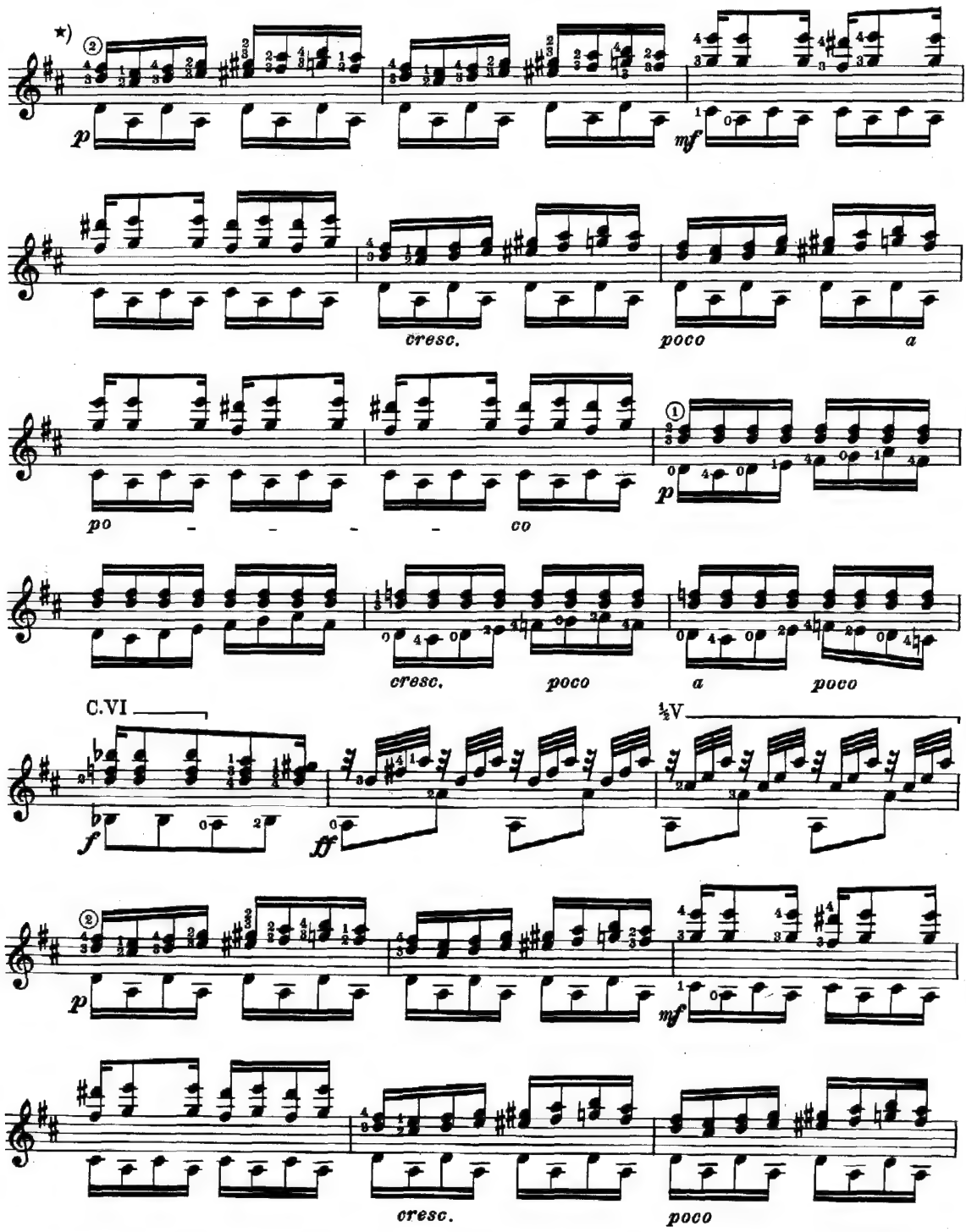

## Variazione



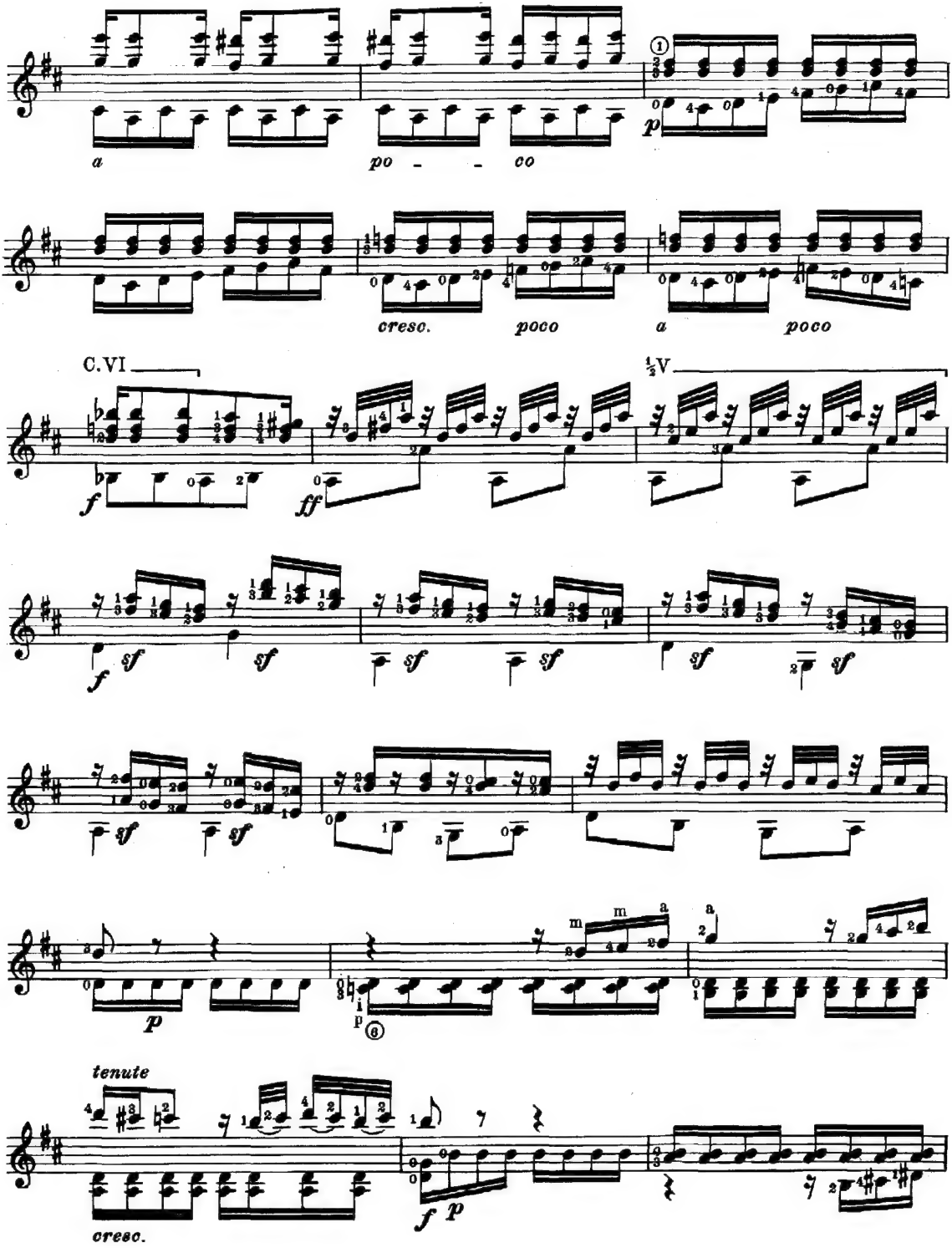

(★ IL TURCO IN ITALIA, atto III. Quintetto (Fiorilla, Zaida, Narciso, Selim, Geronimo), III quadro: "Questo vecchio maledetto". Orig.: Quintetto del Turco in Italia.

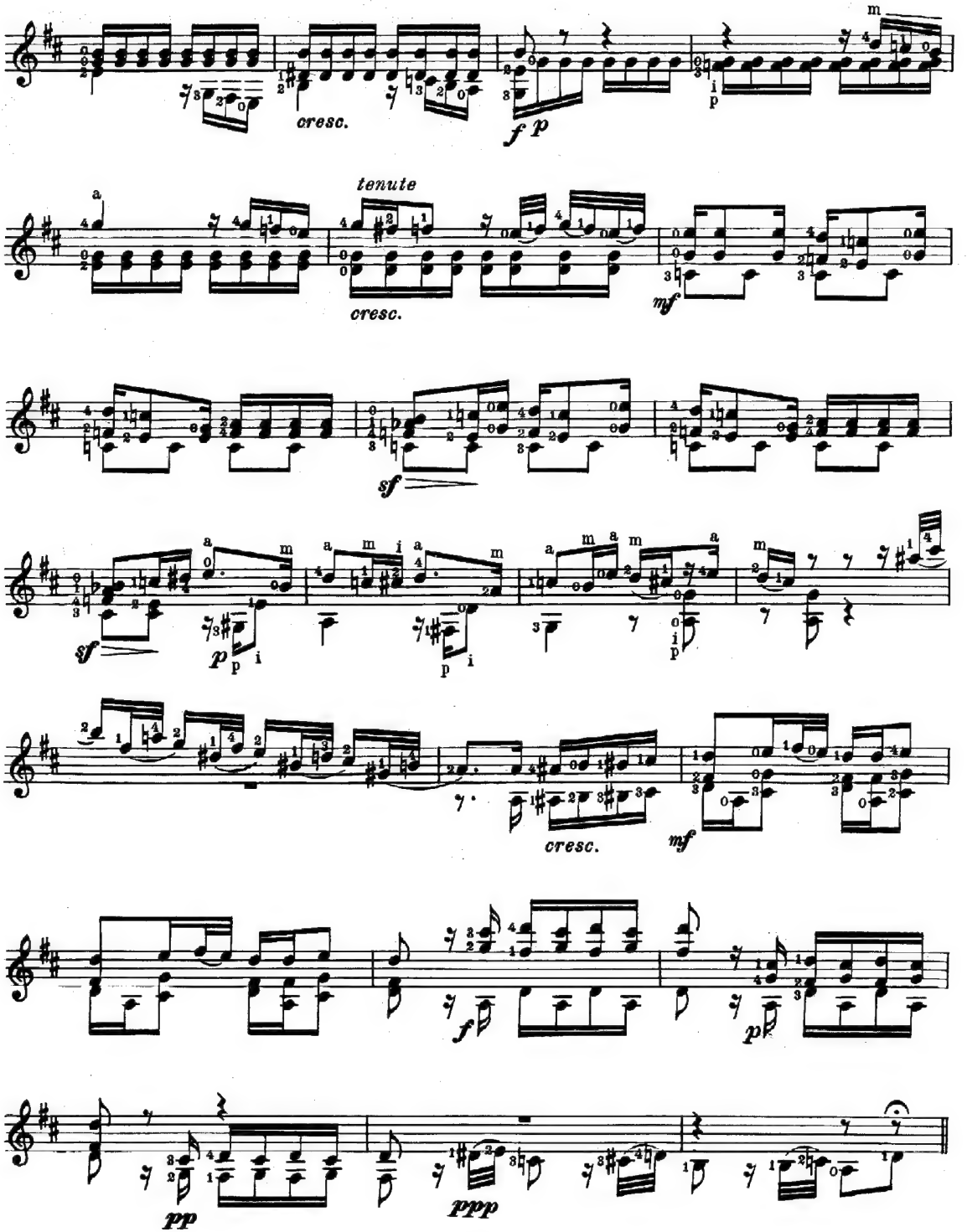
Orig. a) b)


Più lento
C.II
C.IV
cresc.
C.II
C.II
½II

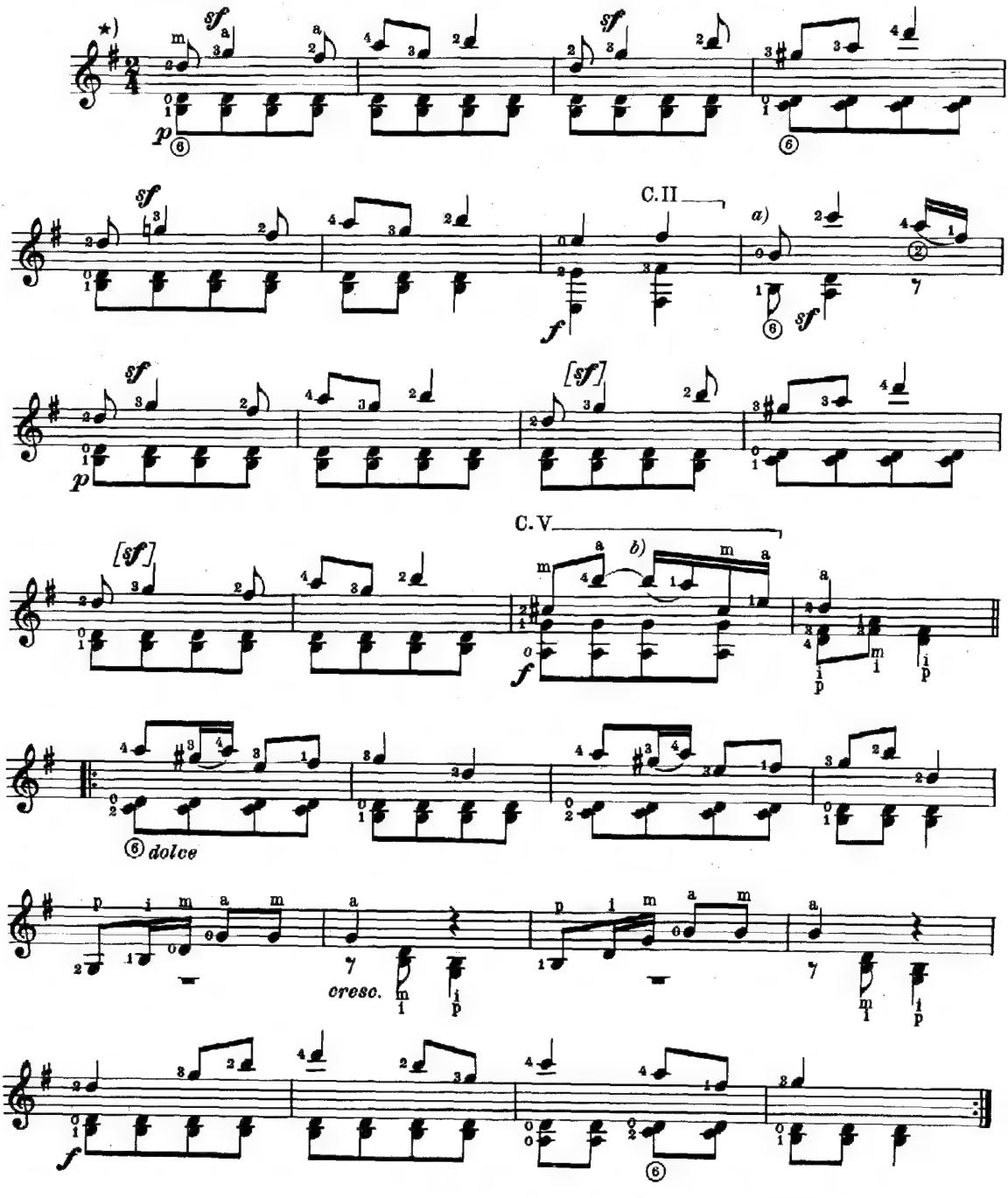



(* Tema non identificato
*Unidentified theme*
Thème pas identifié
*Unidentifiziertes Thema*


a
po - - co
p
cresc.
poco
a
poco
C.VI
½V
f
ff
sf
p
tenute
cresc.
f p

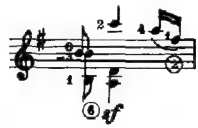

cresc.
f p
tenute
cresc.
mf
sf
sf
p
cresc.
mf
f
p
pp
pppp

Allegro



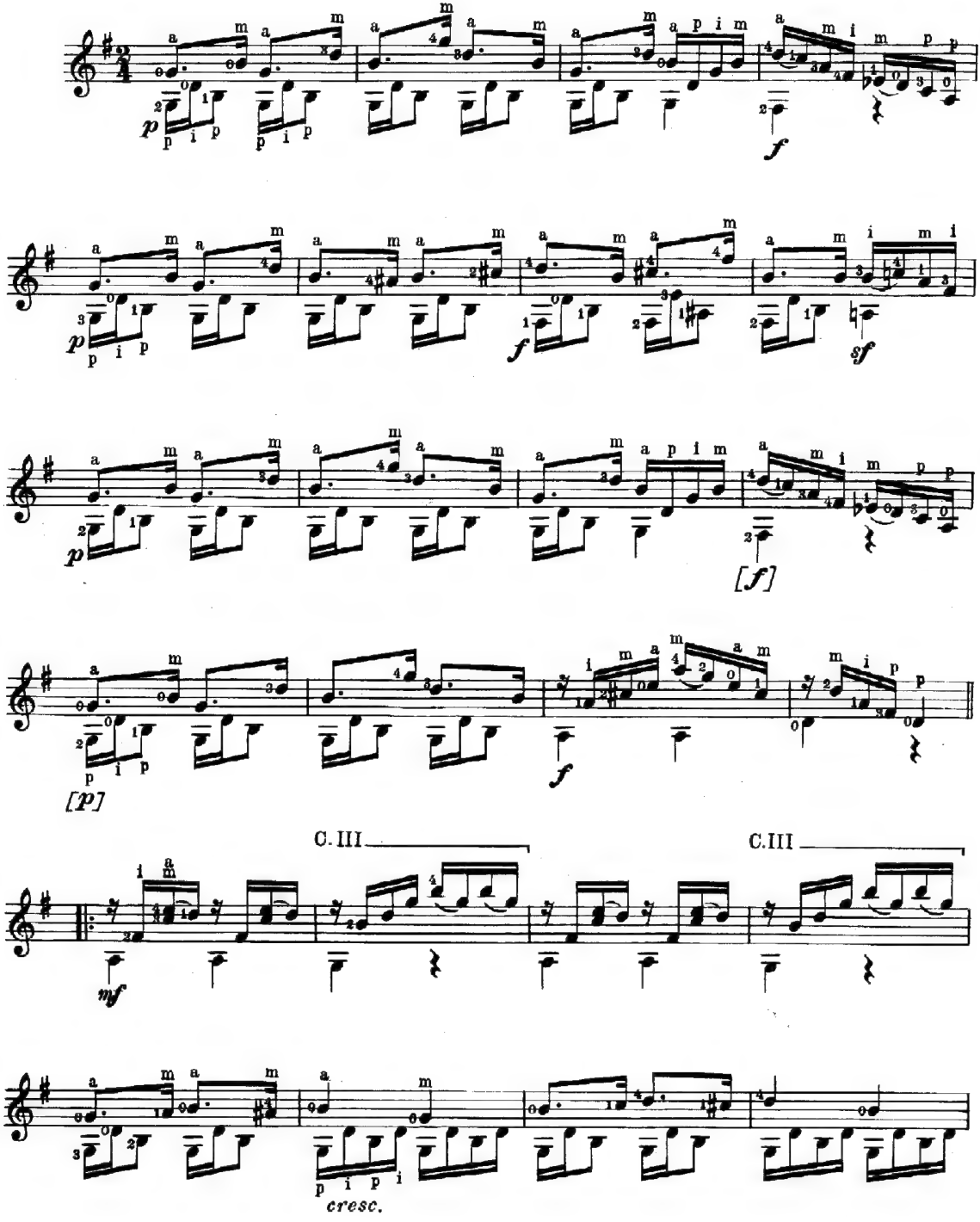

(* ZELMIRA, atto I. Antenore, scena I: "Sorte secondami!" Orig.: Quartetto dell'opera Zelmira.

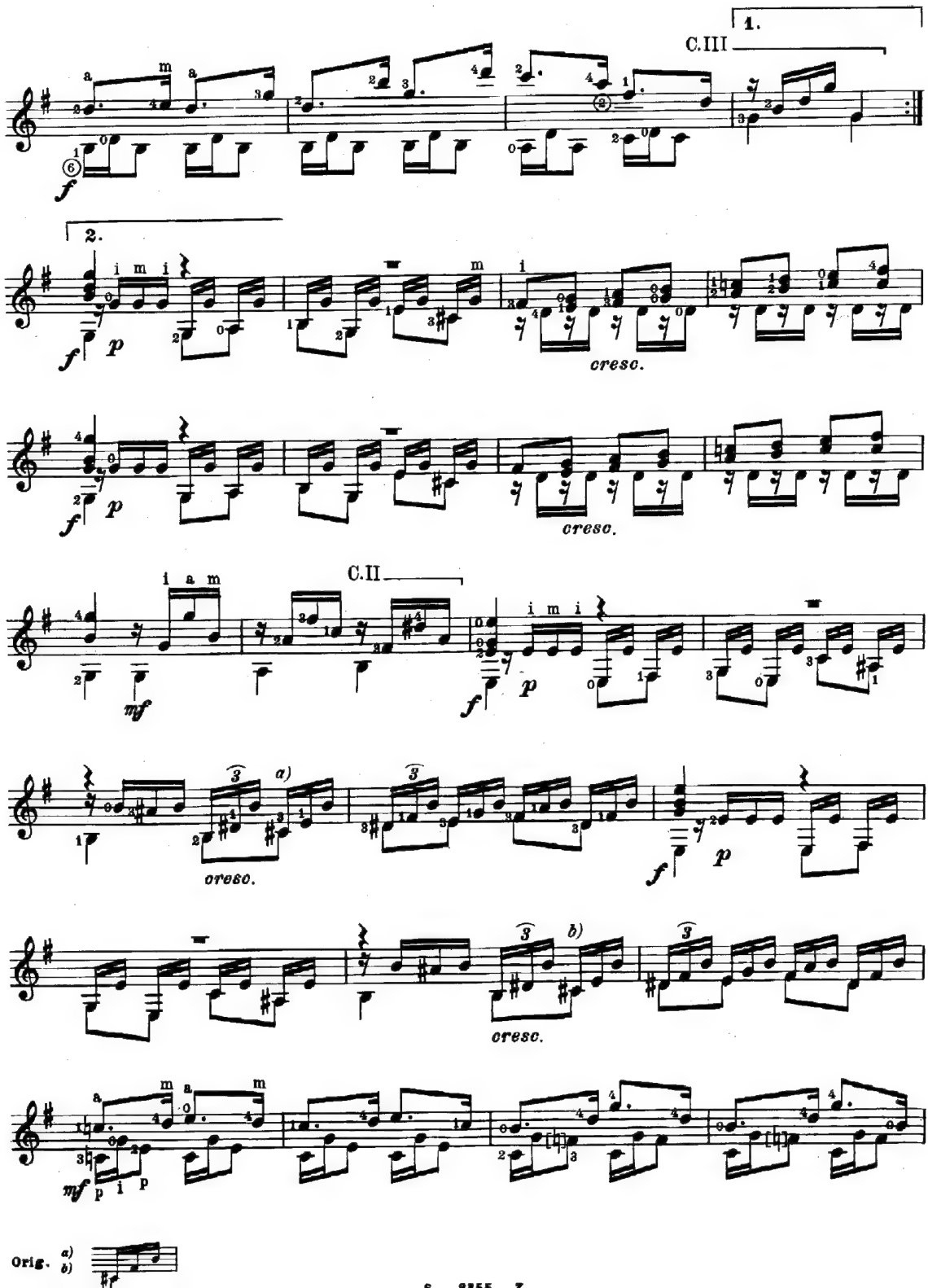
*a)* Ossia

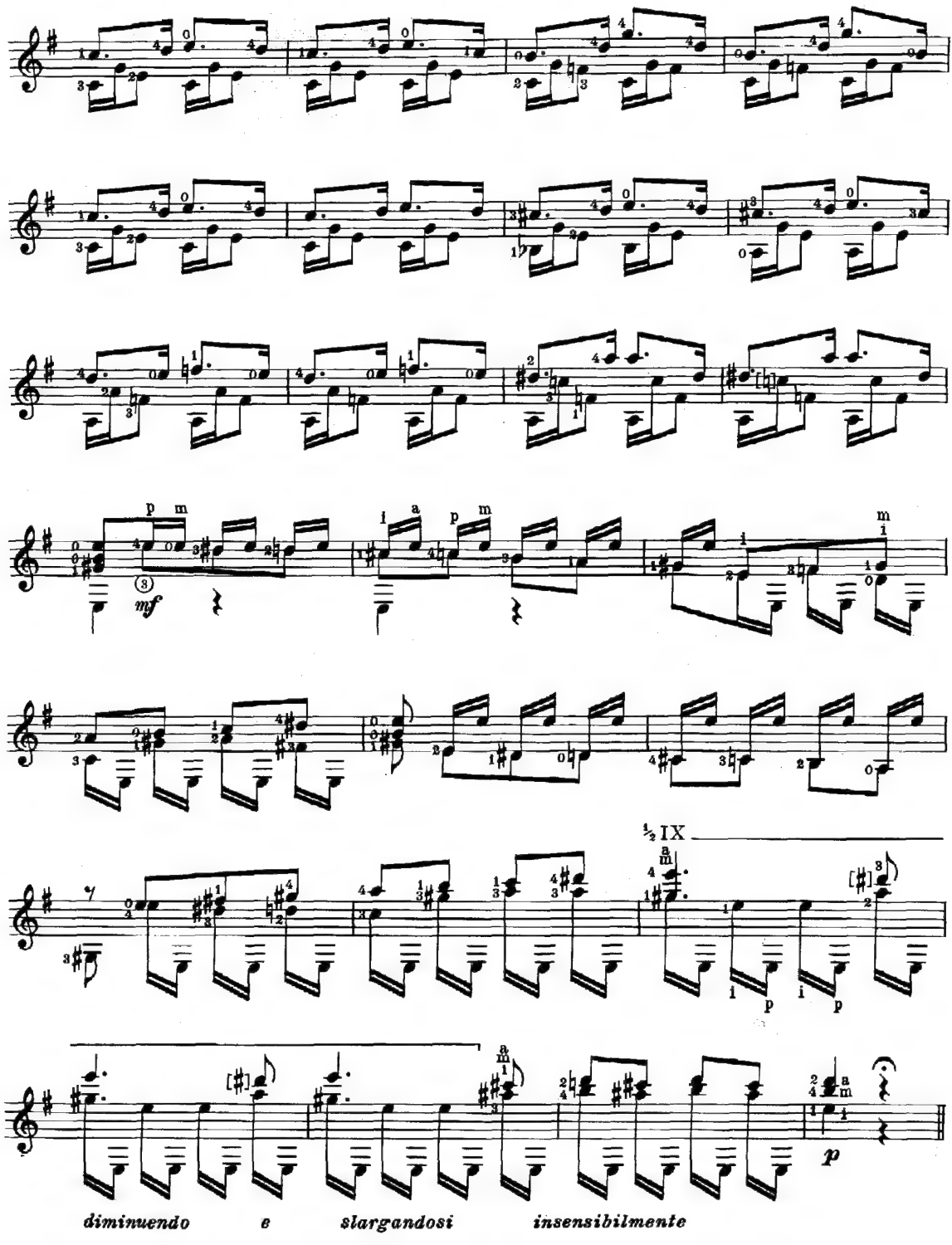


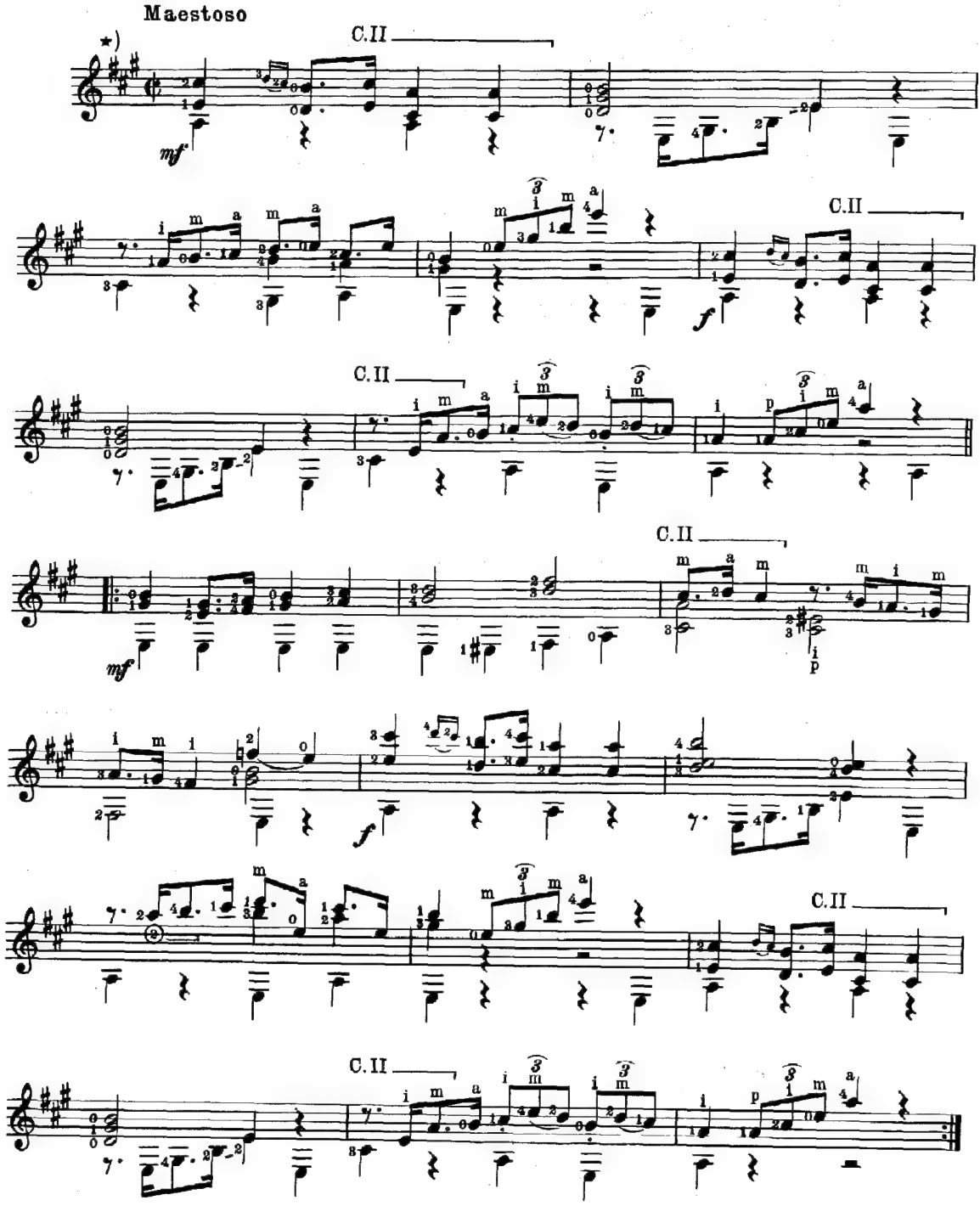
*b)* Orig.

## Variazione



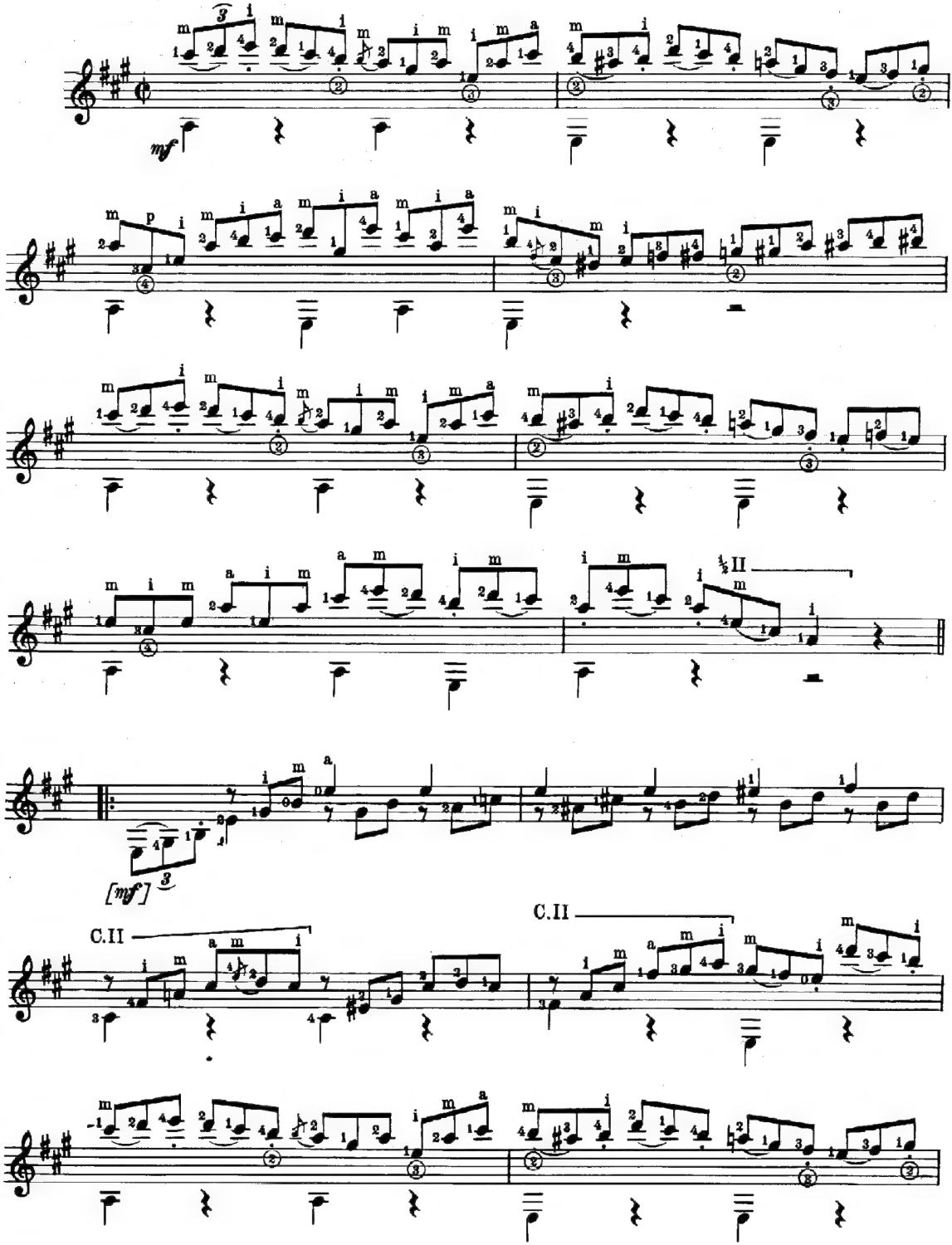

1.
C.III
2.
cresc.
C.II
mf
a)
b)
Orig.

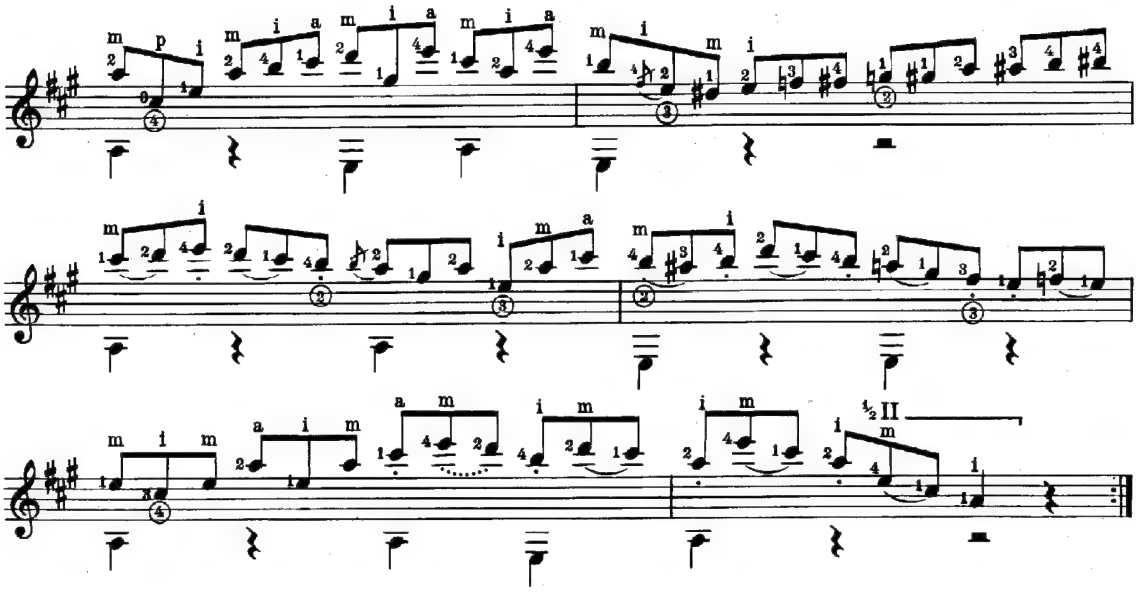

mf
½ IX
p
diminuendo e slargandosi insensibilmente



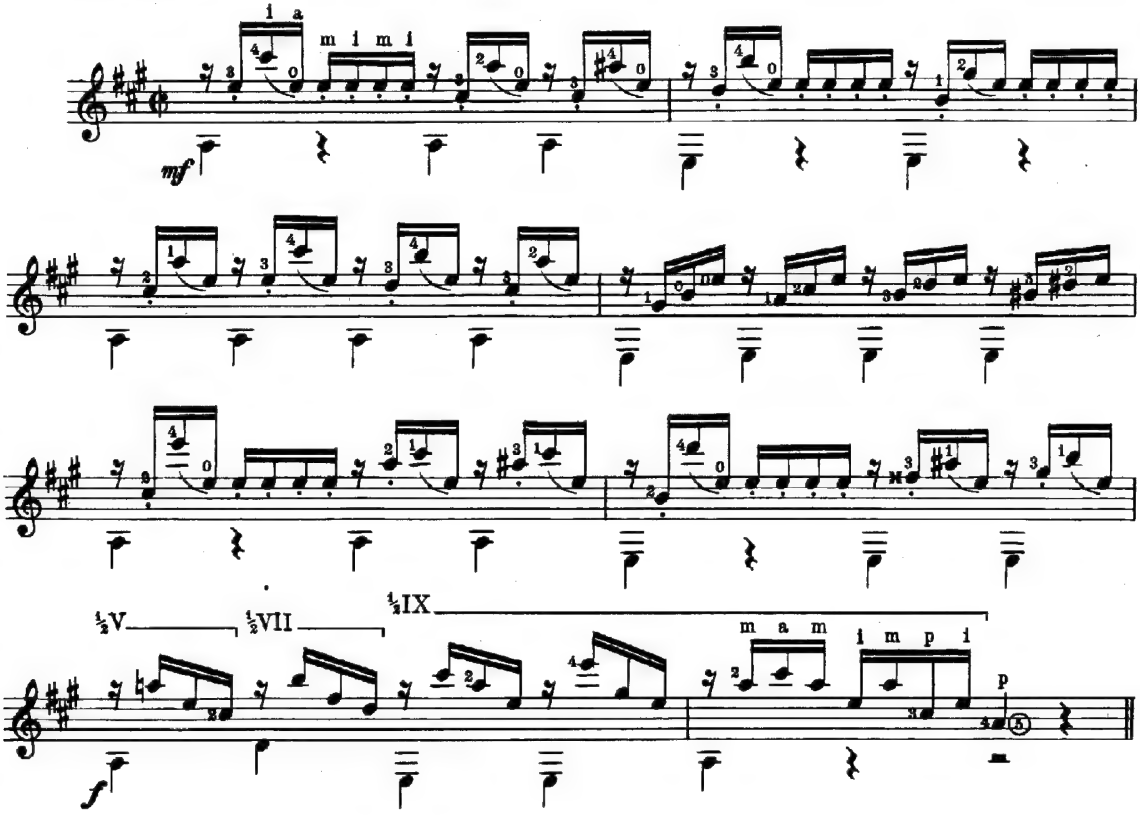

(* RICCIARDO E ZORAIDE, atto I, scena 1. Orig.: Marcia dell'opera Ricciardo e Zoraide.

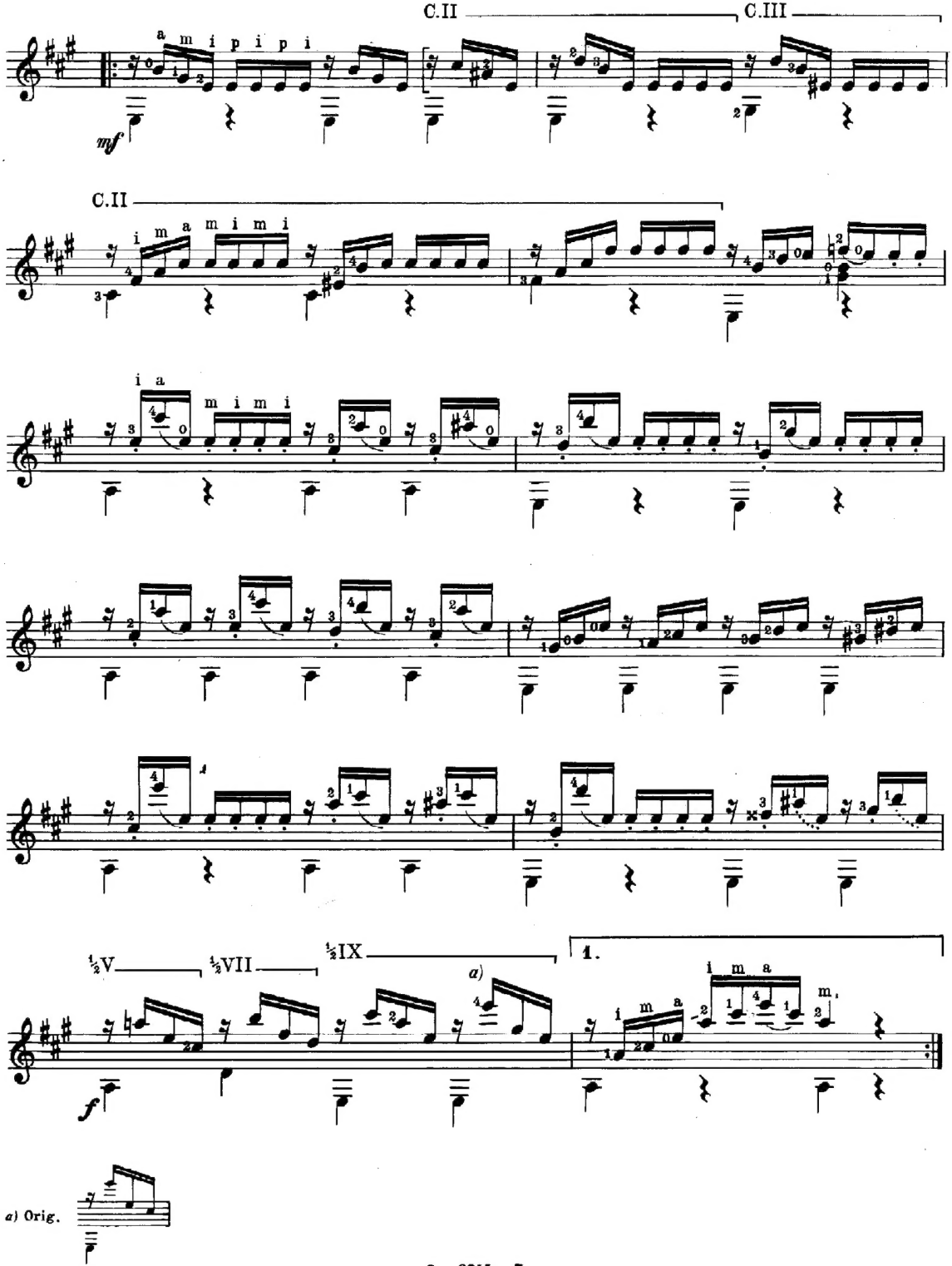
## Variazione I

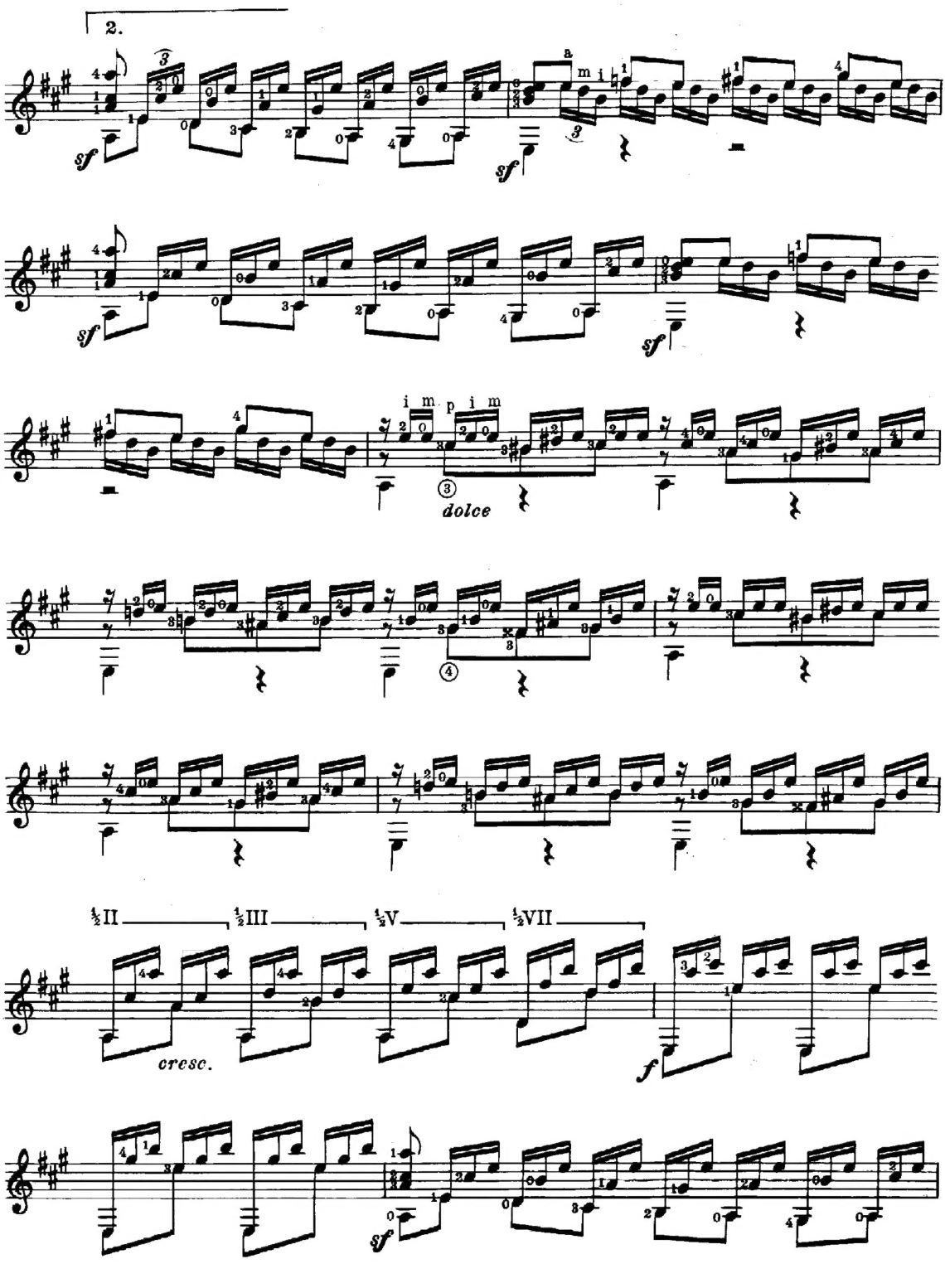


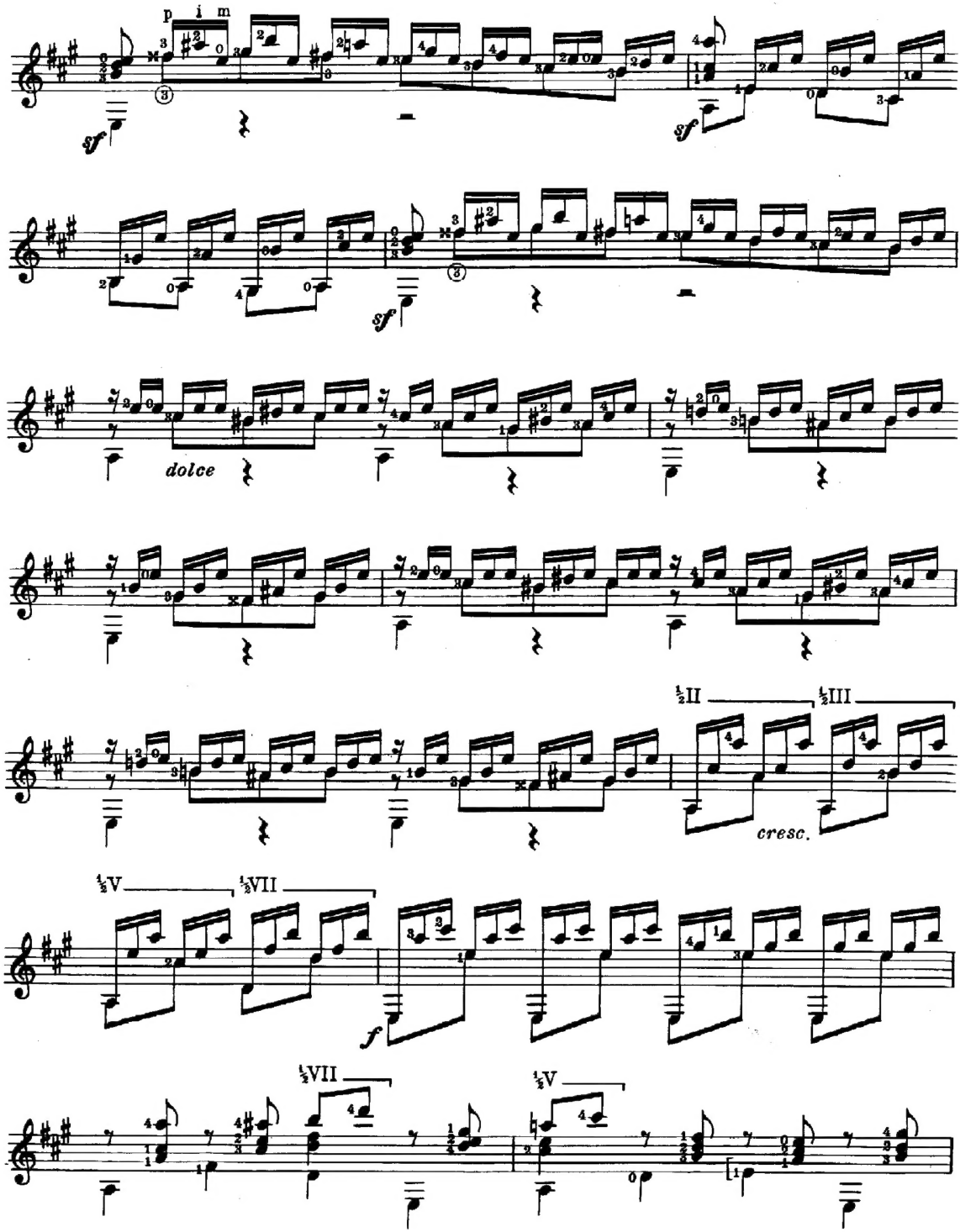


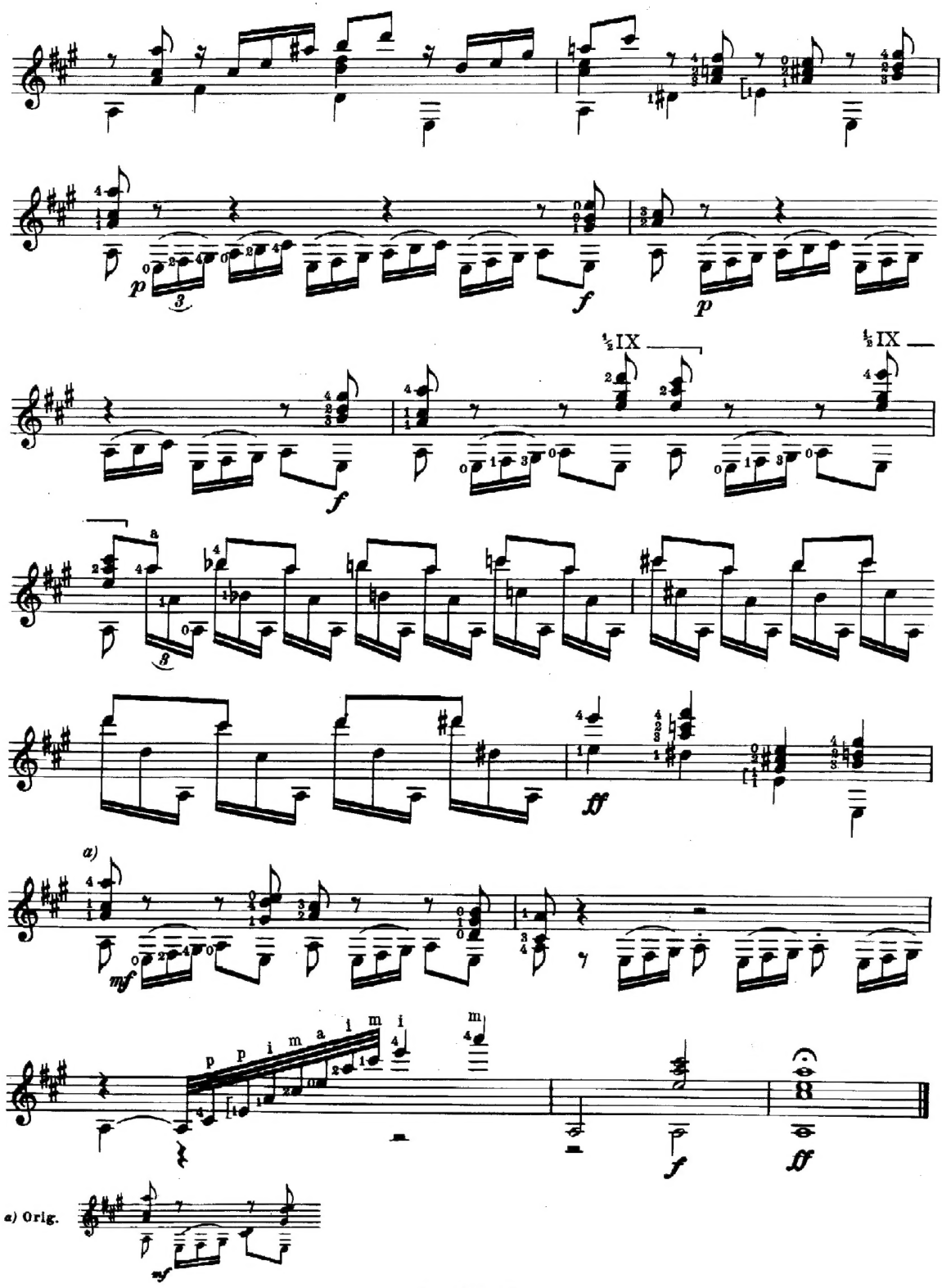
## Variazione II




C.II
C.III
C.II
½V
½VII
½IX
a)
1.
a) Orig.


2.
sf
sf
sf
i m p i m
dolce
½II
½III
½V
½VII
cresc.
f
sf


p i m
sf
sf
sf
dolce
½II
½III
cresc.
½V
½VII
f
½VII
½V


½IX
½IX
a)
p i m a i m i m
a) Orig.